

ALARMCENTRALE VOOR GIFTIGE EN EXPLOSIEVE GASSEN

INSTRUCTIE-HANDLEIDING







Copyright © 2022 door DALEMANS n.v.

Herziening V1R1 • 09/2022

Elke gedeeltelijke of gehele reproductie van dit document, op welke manier ook, is strikt verboden zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van DALEMANS n.v.

Waarschuwing

Alle informatie die in dit document is opgenomen, is niet bindend en kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Wij raden u ook aan regelmatig na te gaan of er een nieuwe versie beschikbaar is via onze website: http://www.dalemans.com.

Gelieve uw handelaar te contacteren In geval van twijfel.

Dalemans n.v.

Rue Jules Mélotte, 27A • 4350 Remicourt (België) Tel. +32 19 33 99 43 • Email: sales@dalemans.com

INHOUDSOPGAVE

1 ALGEMEEN	5
1.1 Verantwoordelijkheden – Garanties	5 5
1.2 Veiligheidsinformatie	
1.3 Milieu	7
1.4 Werkingsprincipe	7
1.5 Interface met een beeldscherm	
1.5.1 LED-indicatoren	
1.5.2 Toetsenbord	9
1.5.3 Weergavescherm	9
2 Installatie	11
2.1 Voorzorgsmaatregelen voor gebrui	k 11
2.2 Plaatsing van de U•V6 centrale	
2.3 Aansluiting van de centrale	
2.4 Aansluiting van de detectors	
2.4.1 Algemeen	
2.4.2 Detectors in 2-draads stroomlu	ıs 13
2.4.3 Detectors in 3-draads stroomlu	ıs 14
2.5 Aansluiting van de relais	
2.6 Aansluiting van de sirene	
2.7 Aansluiting van de analoge uitgang	J
2.8 Aansluiting van de voeding	
2.9 Aansluiting van een batterij	
2.10 Eerste inschakeling	
3 CONFIGURATIE	
3.1 Configuratieprincipe van de centra	le 18
3.2 Adressering van de relais	
3.2.1 Standaard fabrieksconfiguratie	
3.2.2 Standaardconfiguraties voor to	oepassingen in parkeergarages
3.2.3 Standaardconfiguraties voor la	boratoriumtoepassingen 27
3.3 Doelgassen en alarmdrempels	
3.3.1 Doelgassen voor toepassing ir	ı parkeergarages 33
3.3.2 Doelgassen voor laboratorium	oepassingen

4 GEBRUIKERSMENU'S	
4.1 Algemeen menu	
4.2 Informatiemenu	
4.2.1 Geschiedenis	
4.2.2 Leeftijden van de kalibratieparameters	
4.3 Geavanceerde systeemtests	Erreur ! Signet non défini.
4.3.1 Testen van de uitgangen	Erreur ! Signet non défini.
4.3.2 Test van de analoge uitgang	Erreur ! Signet non défini.
4.3.3 Simulatie van een detector	Erreur ! Signet non défini.
4.3.4 Overschakelen op de batterij	Erreur ! Signet non défini.
4.3.5 Leeftijd van de batterij	
4.3.6 Firmwareversie	
4.3.7 Datum en uur	
4.4 Configuratie-informatie	41
4.4.1 Basisstandaardconfiguratie	
4.4.2 Meetkanalen	
4.4.3 Doelgassen	
4.4.4 Configuratie van de relais	
4.4.5 Storingsmenu	
4.4.6 Menu Extern alarm	
4.4.7 Analoge uitgang	
4.4.8 Resetmodus fouten	
4.4.9 Netwerkinstellingen	
4.5 Statusmenu	
4.6 Testmenu	
5 ONDERHOUDSMENU'S	56
5.1 Beveiligde toegang	
5.2 Geavanceerde systeemtests	
5.2.1 Testen van de uitgangen	
5.2.2 Test van de analoge uitgang	
5.2.3 Simulatie van een detector	
5.2.4 Overschakelen op de batterij	
5.3 Configuratiemenu	
5.3.1 Configuratie van de meetkanalen	
5.3.2 Configuratie van het netwerk	

5.4 Onderhoudsbeheer	64
5.4.1 Onderhoudsinterval	64
5.4.2 Verlenging van de geldigheid van de kalibratie	65
6 Reserveonderdelen en opties	66
7 Detecteerbare gassen	67
8 KENMERKEN VAN HET PRODUCT	68
A. MELDINGEN VAN GEBEURTENISSEN	69
B. FOUTMELDINGEN	72
C. VOORAF BEPAALDE LOCATIES	74
D. IN TEKSTVERWERKING BESCHIKBARE KARAKTERS	75
E. GEBRUIKERSMENU DIAGRAM	76
F. SERVICEMENU'S DIAGRAM	78

1.1 Verantwoordelijkheden - Garanties

De installateur verbindt zich ertoe de ^C€ -normen en de installatievoorschriften te respecteren. De installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Al ons materiaal werdt voor verzending getest en gecontroleerd in onze werkplaats.

Deze handleiding moet aandachtig worden gelezen door iedere persoon die verantwoordelijk is of zal zijn voor de installatie, het gebruik en/of het onderhoud van dit materiaal. De door **DALEMANS NV** aangeboden garantie vervalt als dit product niet wordt geïnstalleerd, gebruikt en onderhouden met inachtneming van de in deze handleiding vermelde instructies.

Door deze instructies in acht te nemen, verzekert u de goede werking van het apparaat. Voor alle informatie over de installatie of het onderhoud van dit product, aarzel niet om **DALEMANS NV** te contacteren **VOOR** de installatie.

Gebruik **UITSLUITEND** originele onderdelen van **DALEMANS NV** wanneer u het onderhoud van het materiaal uitvoert zoals beschreven in deze handleiding. Anders kan u de prestaties van het apparaat ernstig beïnvloeden.

Elke herstelling of elk onderhoud dat wordt uitgevoerd zonder de procedures te respecteren die in deze handleiding worden beschreven, of zonder de hulp van onze dienst na verkoop, kan de goede werking van het materiaal verhinderen en kan bijgevolg de waarborging van de veiligheid van de personen die in het gebouw aanwezig zijn en van de installaties in gevaar brengen.

Dit materiaal moet binnenshuis op een droge en propere plaats worden geïnstalleerd. Gelieve een beschermende afdekking (behuizing) te plaatsen om eventuele spatten van water of vervuilende stoffen te vermijden. Aarzel niet om te contacteren **DALEMANS NV** voor alle bijkomende informatie over het gebruik of het onderhoud van dit product.

DALEMANS NV kan niet aansprakelijk worden gesteld voor directe of indirecte schade of directe of indirecte schadevergoedingen die het gevolg zijn van het niet naleven van deze richtlijnen.

De firma **DALEMANS NV** garandeert dat de U•V6 centrale is gevrijwaard van fabricagefouten en verbindt zich ertoe, naar eigen goeddunken, elk onderdeel te herstellen of te vervangen dat defect is of dat dreigt te worden bij normaal gedurende de garantieperiode vermeld in onze algemene verkoopsvoorwaarden.

Onderdelen zoals batterijen, zekeringen of elk ander onderdeel dat door een derde wordt geleverd, vallen niet onder deze garantie.

Klachten die verband houden met de garantie van de producten van **DALEMANS NV** moeten worden overgemaakt binnen de garantieperiode die hieronder wordt vermeld en binnen een termijn van 5 kalenderdagen na de vaststelling van het probleem. Gelieve contact op te nemen met uw dienst na verkoop bij **DALEMANS NV** om uw klacht te registreren.

Gelieve voor alle bijkomende inlichtingen de algemene voorwaarden van **DALEMANS NV** te raadplegen die beschikbaar zijn op aanvraag.

DALEMANS NV

1.2 Veiligheidsinformatie

Symbolen	Betekenissen
	Functionele aardklem
4	Risico op elektrische schokken
\triangle	Waarschuwing: raadpleeg de handleiding

⚠ Open het apparaat niet voordat u de voeding loskoppelt

De installatie van de U•V6 centrale moet gebeuren door gekwalificeerd personeel dat over de nodige deskundigheid beschikt. Zo nodig dient dit personeel vooraf door **DALEMANS NV** opgeleid te worden. Volg bij de installatie de geldende voorschriften op.

Indien de apparatuur wordt geïnstalleerd of gebruikt op een wijze die niet door **DALEMANS NV** is gespecificeerd, kan de bescherming die door de apparatuur wordt geboden, worden aangetast.

De gedeeltelijke of gehele wijziging, demontage en vernietiging van deze apparatuur kan de essentiële veiligheidseisen van de hele installatie ongeldig maken.

Gelieve voor de indienststelling DALEMANS NV te contacteren om een afspraak te maken!

DALEMANS NV

1.3 Milieu



Het symbool van de doorkruiste afvalbak op dit product geeft aan dat u de geldende regelgeving inzake het verzamelen en recycleren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet respecteren.

Deze bepalingen zijn erop gericht de natuurlijke hulpbronnen te beschermen die werden gebruikt voor de vervaardiging van dit product en de verspreiding van stoffen te vermijden die mogelijk schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid.

Zodra dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, bent u bij het wegdoen ervan daarom VERPLICHT het in te leveren bij een **erkend inzamelcentrum** voor de **recyclage** van elektrische en elektronische apparatuur.

Neem contact op met uw lokale of regionale overheid voor meer informatie over de inzamelen recyclagecentra in uw buurt.

1.4 Werkingsprincipe

De U•V6 centrale is een centrale bestemd voor de detectie van giftig en/of brandbaar gas met het oog op het ondernemen van acties binnen een commercieel of licht industrieel gebouw (bijvoorbeeld ondergrondse parkeergarages). De centrale ondersteunt in het bijzonder een actieve regeling van de ventilatie. Hij heeft 6 detectie-ingangen en tot 4 onafhankelijk instelbare alarmdrempels per ingang.

U moet de U•V6 centrale aansluiten op één of meerdere gasdetectors. Een gasdetector is een vast apparaat dat voortdurend een signaal doorstuurt naar de U•V6 centrale dat evenredig is met de in de lucht gedetecteerde gasconcentratie.

Bij het bereiken van de geprogrammeerde alarmdrempels kan de centrale inwerken op één of meer aangesloten beveiligingsapparaten zoals:

- De aansturing van een ventilatie (luchtblazers of -afzuigers),
- De activering van een sirene,
- Verlichte waarschuwingsborden,
- Besturingssignaal naar een gecentraliseerd technisch beheer



DALEMANS NV Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43 De U•V6 centrale beschikt ook over een beheersysteem voor interne storingen. Na detectie wordt iedere afwijkende werking van de centrale of een detector gemeld via een relais dat de technische storing aangeeft. Zo garandeert deze functie de betrouwbaarheid van het geïnstalleerde gasdetectiesysteem.

U kunt de status van de U•V6 centrale en de uitschakeling van elk van de voorgestelde functies op ieder moment visueel raadplegen via de elementen op de voorzijde:

- Een beeldscherm waarvan de achtergrondverlichting varieert afhankelijk van de status van de U•V6 centrale en met een toelichting van de betreffende status.
- Een aantal gekleurde leds.
- Een geluidssignaal, dat kan worden gereset, en dat samengaat met de uitschakeling van de alarmfuncties of foutmeldingen.



1.5 Interface met een beeldscherm

1.5.1 LED-indicatoren

Lichtgevende led-indicatoren										
« Power » LED	De centrale wordt gevoed door de hoofdstroom.									
« Battery » LED	De batterij is geïnstalleerd en opgenomen door de centrale.									
« Fault » LED	De batterij is geïnstalleerd en opgenomen door de centrale.									
« Inhibit » LED	De centrale bevindt zich in een bijzondere werkingsmodus. De meting van de gasconcentraties en het beheer van de alarmen vinden nog steeds plaats, maar de status van de alarmrelais is niet gewijzigd. Deze modus stopt automatisch na 15 minuten inactiviteit op de centrale.									

1.5.2 Toetsenbord



~	Voor navigatie binnen een menu of binnen een selectie
<u> </u>	°
>	Voor het openen van een submenu of het starten van de actie die verband houdt met het geselecteerde menu-element
<	Voor het verlaten van een submenu en het terugkeren naar het bovenliggende menu
ENTER	Voor het activeren van de configuratiemodus, het bevestigen van een parameterwijziging of het starten van de actie die verband houdt met het geselecteerde menu-element
ESC	Voor het volledig verlaten van de configuratiemenu's of het annuleren van de huidige parameterwijziging en het terugkeren naar het bovenliggende menu
RESET 1 x	Voor het uitschakelen van de geluidszoemer en de 'sirene'-uitgang
RESET 2 x	Dient voor: - het resetten van een alarm, op voorwaarde dat dit alarm niet meer actief is - het resetten van fouten die nog steeds worden gemeld, maar die niet langer geldig zijn.

1.5.3 Weergavescherm

The current status of the U•V6 unit is indicated by the **messages** on the display and the colour of the backlighting.

Achtergrondv erlichting	Uit	Groen	Geel	Rood
Modus	Stand-by	Geen alarm	Onderhoud	Alarm
Bericht	Cyclische weerg • <i>'No alarm'</i> afwezigheid aan te geve	jave: om de d van een alarm en.	Waarschuwing onderhoudsdatum overschreden: 'Maintenance needed' .	Cyclische weergave van de geactiveerde alarmen. Per gastype wordt het hoogste alarmniveau weergegeven.
	 Datum van onderhoud; 	het volgende	Technische storing	worden de aanduiding van de
	'Next main	tenance'	Cyclische weergave:	detector, het alarmniveau en de gemeten gasconcentratie
	 waarden va gasconcent detector. 	an de traties voor elke	 Lijst met fouten en technische storingen 	weergegeven.

 In het geval van een alarm worden enkel de alarmberichten weergegeven. Een eventueel bericht in verband met een technische storing wordt niet meer weergegeven.

DALEMANS NV

.....

a) Alarmmodus (aanwezigheid van gas)

De centrale gaat in de alarmmodus wanneer aan één of meer alarmcondities is voldaan. Het scherm wordt ROOD en geeft het hoogste geactiveerde alarmniveau weer.



U kunt de alarmmodus alleen verlaten als alle alarmcondities zijn gereset.

b) Storingsmodus

Het systeem kan in storingsmodus gaan als aan één of meer storingscondities is voldaan en aan geen enkele alarmconditie is voldaan.



c) Normale modus

De normale modus is alleen beschikbaar als:

- er aan geen enkele alarmconditie is voldaan
- er geen enkele storingsconditie aanwezig is

Het scherm is dan GROEN en geeft de melding 'No alarm' weer:



d) Stand-bymodus

Zonder gasalarm of foutmelding gaat de achtergrondverlichting van het scherm na 60 seconden in stand-bymodus.

De stand-bymodus wordt automatisch uitgeschakeld zodra:

- er een actie vanaf het toetsenbord wordt uitgevoerd
- er een alarm wordt gedetecteerd
- er een technische storing optreedt

DALEMANS NV

2 INSTALLATIE

2.1 Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

Controleer voor uw veiligheid of de stroom is uitgeschakeld vooraleer u actie onderneemt!

- ▲ De behuizing van de U•V6 centrale mag enkel door gekwalificeerd personeel worden geopend.
- ▲ De U•V6 centrale moet in een ruimte zonder explosiegevaar worden geplaatst en moet gemakkelijk toegankelijk zijn.

De behuizing van de U•V6 centrale is omkeerbaar. Hij kan zodanig worden geplaatst dat de elektrische (kabels) bovenaan of onderaan kunnen worden aangesloten. Voor een optimale waterdichtheid is het echter aangewezen de bekabeling steeds onderaan te voorzien.

De behuizing van het apparaat is **IP65**-gecertificeerd en is daarom beschermd tegen de aanwezigheid van stof of water, op voorwaarde dat u de installatie-instructies in acht neemt.

Er zijn verschillende uitdrukbare openingen in de behuizing aangebracht. Voor het plaatsen van de wartels moet u deze openingen uitdrukken door druk uit te oefenen met een schroevendraaier met platte kop en een hamer.

▲ Belangrijke opmerking:

Plaats de U•V6 centrale, de sirene en de kabels van de detectors nooit in de nabijheid van:

- o een hoogspannings- of stroomkabel,
- o een coaxkabel of zender,
- o een laspost of frequentieregelaar.

2.2 Plaatsing van de U•V6 centrale

U moet de U•V6 centrale op een vlakke en gladde ondergrond bevestigen. Er worden twee bevestigingssystemen, een boorplan en een snelinstallatiegids meegeleverd met het materiaal. U kunt kiezen voor bevestiging via de behuizing of via de vier meegeleverde bevestigingsbeugels.



U kunt de U•V6 centrale ook op een DIN-rail bevestigen. Neem contact op met uw vertegenwoordiger van **DALEMANS NV** voor meer informatie.

Bevestig, afhankelijk van de gekozen bevestigingsmethode, de behuizing door middel van de 4 daartoe voorziene openingen aan de 4 hoeken van de behuizing met behulp van een schroevendraaier type PZ2 met een lengte van ten minste 150 mm.

Raadpleeg voor de verschillende stappen de meegeleverde snelinstallatiegids.

2.3 Aansluiting van de centrale

De centrale en de elektrische aansluitingen moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, in overeenstemming met de instructies in deze handleiding en op het schema op de achterkant van het deksel van de U•V6 centrale.

▲ U moet een stroomonderbreker (2-polig, 6 A, 250 V (AC)) op de fase en op de nulleider plaatsen. Zie het onderstaande bedradingsvoorbeeld.

Het wordt aanbevolen om de stroomonderbreker in de buurt van de apparatuur te plaatsen.

Elke installatie moet beantwoorden aan de plaatselijke toepasselijke normen en voorschriften, met name wat betreft het type kabel en de te gebruiken kabeldoorsnede.

Zorg er bij de elektrische aansluiting van de aansluitklemmen voor dat u de draden goed aan de connectoren bevestigt. Gebruik een maximaal aanhaalkoppel van 0,60 Nm. Ten behoeve van de elektrische veiligheid mogen de draden van de kabelwartels van de behuizing naar de klemmenblokken van de kaart niet langer zijn dan 70 mm.

Het is raadzaam om altijd draden met vlakstekerhuls te gebruiken om het risico op een slecht elektrisch contact te vermijden.

Voorbeeld van een aansluitschema voor de U•V6 centrale:



DALEMANS NV Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43

2.4 Aansluiting van de detectors

2.4.1 Algemeen

Sluit de aansluitklemmen van elke detector aan op de U•V6 centrale en houd hierbij de volgende volgorde aan:

Aansluitklemmen D•420 CA/IR/SC (3-draads)	Aansluitklemmen D•420 EC (2-draads)	Aansluitklemmen U•V6 centrale
+	+	V+
-		V-
S	-	S

EC: Elektrochemisch (2-draads) - IR: (IR in het vet) Infrarood (3-draads) - SC: (SC in het vet) Halfgeleider (3-draads) - CA: Katalytisch (3-draads)

(Zie de volgende hoofdstukken **2.4.2** en **2.4.3** voor meer informatie)

- (i) De lengte van de kabels tussen de detectors en de U•V6 centrale is beperkt tot 300 m.
- (i) Bij installatie van de U•V6 centrale in een omgeving met bronnen van sterke elektromagnetische interferentie (zenders, laspost, relaisschakeling, HF-zender, storing van de kabelgoot, computernetwerk, enz.) verdient het de voorkeur om een afgeschermde kabel voor het aansluiten van de detectors te gebruiken.
- ⚠️ Gebruik nooit twee of meer draden om de doorsnede van de draad te vergroten. De kabel moet uit één stuk bestaan (zonder aansluiting) en moet correct aan de gepaste klemmenblokken worden bevestigd. Gebruik een maximaal aanhaalkoppel van 0,60 Nm.
- A Plaats de kabel van een detector nooit in de nabijheid van een coaxkabel of naast een stroomkabel en zeker nooit in dezelfde koker of in dezelfde kabelgoot.

2.4.2 Detectors in 2-draads stroomlus

Gebruik voor het aansluiten van de elektrochemische D•420 detector (CO en NO_2 , zie onderstaand schema) een flexibele 2-aderige kabel met een doorsnede tussen 0,75 en 1,5 mm².

Į				s A	S V- Inalog RL Dutput Enable	TO DIS	PLAY	7	RJ45		NOT	USED
T			Ма	x 3A - 240V (AC)				6)	X DETECTORS D+4	20		
	FUSE T 2A	NC NO C	NC NO C NC NO			NO C	SE	ENSOR 4	SENSOR 5	SENSOR 6		
	2500						31	32 33	34 35 36	37 38 39		
	220-240V~(AC) 50Hz					/	V+	V- s	V+ V S	V+ V- S		
	L1 N 🕀					1	S	ENSOR 1	SENSOR 2	SENSOR 3	24 VDC	24VDC/200mA
	1 2 3	4 5 6	7 8 9 10 11	12 13 14 15 1	6 17 18 19	20 21	22	23 24	25 26 27	28 29 30	40 41	42 43
I	MAINS	AINS FAULT ALARMS					v+	v- s	V+ V S	V+ V- S	V+ S	s v-
	POWER SUPPLY Power: 20W max	RELAY	RELAY 1 RELAY	2 RELAY3	RELAY 4	ELAY 5	• +	то с • _	+ –	(EC) ↓ ↓ ↓ + _	ALARM	SIREN OUTPUT

2.4.3 Detectors in 3-draads stroomlus

Gebruik voor het aansluiten van de D•420 infrarood en D•TEX 420 katalytische detector (LPG en CNG, zie onderstaande afbeelding) een flexibele 3-aderige kabel met een doorsnede tussen 0,75 en 1,5 mm².



2.5 Aansluiting van de relais

De U•V6 centrale heeft 5 door de alarmen adresseerbare relais en een relais voor het overbrengen van een technische storing. U kunt daaraan verschillende types besturingen koppelen, zoals luchtblazers of-afzuigers, een sirene, een verlicht waarschuwingsbord, een flitslicht enz.

Į			S Anali Outp	V- 0N 01 09 RL ut Enable	DISPLAY RJ45	
			Max 3A - 240V (AC)		6 X DETECTORS	
L	FUSE T 2A	NC NO C	NC NO C NC NO C NC NO C NC	NO C NC NO C	SENSOR 4 SENSOR 5 SENSOR 6	
L	2500				31 32 33 34 35 36 37 38 39	
L	220-240V~(AC) 50Hz				V+ V S V+ V S V+ V S	
L	L1 N 🕀			'	SENSOR 1 SENSOR 2 SENSOR 3	24 VDC 24VDC/200mA
L	1 2 3	456	7 8 9 10 11 12 13 14 15 16	17 18 19 20 21	l 22 23 24 25 26 27 28 29 30	40 41 42 43
L	MAINS	FAULT	ALARMS		V+ V S V+ V S V+ V S	V+ S S V
Į	POWER SUPPLY Power: 20W max	RELAY	RELAY 1 RELAY 2 RELAY3 R	ELAY 4 RELAY 5	$\begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$	EXTERNAL SIREN

2.6 Aansluiting van de sirene

Sluit de aansluitklemmen **S** (aansluitklem 42) en **V** (aansluitklem 43) van de sirene aan op de U-V6 centrale. Houd rekening met de polariteit om de sirene niet te beschadigen.

Į						SV- Analog RL Output Enable	TO DI	SP	LAY	RJ45		NOT	USED
				Max 3A	- 240V (AC)			\bigcap		6 X DETECTORS			I
	FUSE T 2A	NC NO C	NC NO C	NC NO C	NC NO		NC NO C		SENSOR 4	SENSOR 5	SENSOR 6		I
	2500							13	31 32 33	34 35 36	37 38 39		I
L	220-240V~(AC) 50Hz)				V+ V- S	V+ V- S	V+ V- S		
L	L1 N 🕀							F	SENSOR 1	SENSOR 2	SENSOR 3	24 VDC	24VDC/200mA
L	1 2 3	4 5 6	7 8 9	10 11 1	2 13 14 1	5 16 17 18	3 19 20 21	2	22 23 24	25 26 27	28 29 30	40 41	42 43
L	MAINS	FAULT			ALARMS	•			V+ V- S	V+V-S	V+ V- S	V+ S	s v-
	POWER SUPPLY Power: 20W max	RELAY	RELAY 1	RELAY 2	RELAY3	RELAY 4	RELAY 5		TO D+420 DETE + - S	CTORS (SC - IR) - + - S	D ●TEX 420 (CA) + - S	EXTERNAL ALARM INPUT	SIREN OUTPUT

De aansluitkabels van de sirene moeten voldoen aan dezelfde vereisten als die van de detectors (zie aansluiting van de detectors).

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de sirene voor de aansluiting en de afstelling van het geluidssignaal van de sirene.

DALEMANS NV Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43

2.7 Aansluiting van de analoge uitgang

Sluit de aansluitklemmen **S** en **V**– van de analoge uitgang aan om het circuit te sluiten. In stroomlusmodus komt er stroom uit de aansluitklem **S** die terugkeert door de aansluitklem **V**-



De analoge uitgang wordt voor het verlaten van de fabriek als volgt geconfigureerd:

- In stroomlusmodus 4..20mA;
- Het uitgangssignaal komt overeen met de maximale waarde van de 6 ingangskanalen;
- De deelverhouding is gelijk aan 1:1 van het meetbereik van de detectors. Het volledige meetbereik komt overeen met 20 mA op het analoge uitgangssignaal.

Overschakelen van een stroomlussignaalmodus naar een spanningssignaalmodus wordt uitgevoerd door de switch in de stand '**RL Enable**' te zetten:

- De positie 'ON' van de switch '*RL Enable*' transformeert het uitgangssignaal in een spanningssignaal door het toevoegen van een shuntweerstand van 500 Ω.
- In de andere positie 'OFF' op de switch van de laadweerstand '*RL Enable*' blijft de analoge uitgang in stroomluswerking.

DALEMANS NV

- (i) De werking in stroomlus kan worden beïnvloed als de aangesloten apparatuur een ingangsimpedantie heeft van minder dan 100 Ω of van meer dan 500 Ω .
- ① De werking in spanningsmodus kan worden beïnvloed als de aangesloten apparatuur een lage ingangsimpedantie heeft (minder dan 10 kΩ).

2.8 Aansluiting van de voeding

Sluit de veiligheidsaarde aan op aansluitklem 3, vervolgens 230 V netspanning op aansluitklemmen 1 en 2 van de klemmenblokken; zie onderstaand kader.

Į						S V- Analog Output E	RL nable	IO DI	PLAY		R	145			NOT	USED
1				Max 3	A - 240V (AC)						6 X DE	TECTORS)	
T	FUSE T 2A	NC NO C	NC NO C	NC NO	C NC NO	C NC NO	C NC NO	С	SENS	OR 4	SEN	SOR 5	SE	NSOR 6	1	
T	2500							-	31 3	2 33	34 3	35 36	37	38 39		
T	220-240V~(AC) 50Hz	/							ν+ \	- s	V+	v- s	V+	v- s	1	
I	L1 N 🕀								SENS	OR 1	SEN	SOR 2	SE	NSOR 3	24 VDC	24VDC/200mA
T	1 2 3	4 5 6	7 8 9	10 11 1	12 13 14	15 16 17	18 19 20	21	22 2	3 24	25	26 27	28	29 30	40 41	42 43
T	MAINS	MAINS FAULT ALARMS					۷+ ۱	- s	V+	v-s	V+	v s	V+ S	s v-		
	POWER SUPPLY Power: 20W max	RELAY	RELAY 1	RELAY 2	RELAY3	RELAY	4 RELAY	5	TO De	20 DETE	CTORS (5C - IR) - - S	D•TEX	420 (CA) - S	EXTERNAL ALARM INPUT	SIREN OUTPUT

De U•V6 centrale moet elektrisch kunnen worden geïsoleerd in geval van een interventie (bescherming door een stroomonderbreker of een bipolaire schakelaar).

De stroom van de U•V6 centrale en die van de verschilde besturingen moet worden aangesloten op hetzelfde circuit. Zorg ervoor dat de stroomgeleiders altijd samen zijn bevestigd en dat ze gescheiden zijn van de laagspanningskabels.

De stroomkabels voor het gedeelte van 230 V moeten een doorsnede van ten minste **1,5 mm**² hebben.

▲ De U•V6 centrale is een apparaat van klasse I. De U•V6 centrale moet altijd worden aangesloten op de veiligheidsaarde volgens de instructies in deze handleiding.

2.9 Aansluiting van een batterij

De U•V6 centrale is uitgerust met een 'intelligente' batterijlader. Een proportionele en gecontroleerde lading voorkomt voortijdige slijtage of beschadiging van de interne batterij.

De U•V6 centrale wordt standaard geleverd met een uitsparing voor plaatsing van een afzonderlijk aangekochte batterij. Neem contact op met uw vertegenwoordiger van DALEMANS NV om een batterij te bestellen.

De 'Battery' LED op de U•V6 centrale knippert alleen als :

- de batterijspanning te laag is,
- de batterij ontladen is,
- de batterij defect is.

DALEMANS NV

(i) De verwachte levensduur van een standaard batterij wordt geschat op 4 jaar. Na afloop van deze periode moet u de batterij absoluut vervangen. Bij een defecte batterij wordt het laden onderdrukt om schade te vermijden.

Controleer voor het begin van de installatie of de U•V6 centrale niet is bekrachtigd.

Maak de voorkant vrij door de 4 hoeken los te schroeven en de vlakke verbindingskabel los te koppelen.

Plaats vervolgens de batterij in de daarvoor voorziene uitsparing en voer de volgende stappen uit:

- Sluit de batterij aan met inachtneming van de polariteit. De U•V6 centrale start. De led 'Power' blijft uitgedoofd. Het bericht 'Power Failure' verschijnt en de led 'Fault' licht op. De led 'Battery' licht op wanneer de U•V6 centrale de batterij detecteert. Deze detectie kan enkele seconden in beslag nemen..
 Installeer de vlakke verbindingskabel weer.
- 3. Bekrachtig de U•V6 centrale opnieuw.
- 4. De foutmelding verdwijnt na enkele seconden. De leds '**Power**' en '**Battery**' lichten op.
- (i) Tijdens deze actie kan de U•V6 centrale naar een onbepaalde modus schakelen. U moet de centrale mogelijk herstarten door op de drukknop 'Reset' op de hoofdprintplaat te drukken.

2.10 Eerste inschakeling

Voor het inschakelen van uw U•V6 centrale moet u ervoor zorgen dat de aansluitklemmen goed vastzitten en dat de voedingsspanning binnen het_door de U•V6 centrale geaccepteerde bedrijfsspanningsbereik ligt.

Neem voor de inbedrijfstelling contact op met **DALEMANS NV** om een afspraak te maken!

Bij het opstarten van het apparaat moeten de leds op het moederbord gaan branden. Het is belangrijk om te controleren of deze groen van kleur zijn en continu branden, behalve de gele led aan de rechterkant van het moederbord, die moet knipperen met een periode van 1 seconde.

Vlak na het opstarten moet het LCD-scherm van de centrale blauw oplichten, in combinatie met een kort en continu geluid van de zoemer.

Bij het inschakelen van de centrale doorloopt elk detectiekanaal een opwarmingsstatus, of *'warm-up'*. Tijdens deze periode worden de metingen van dit kanaal genegeerd. De opwarmtijd is afhankelijk van het geconfigureerde doelgas.

3 CONFIGURATIE

De configuratiemodus van de U•V6 centrale bestaat uit een aantal menu's voor raadpleging of aanpassing van de instellingen van het systeem. Die menu's zijn altijd toegankelijk, ongeacht de status van de U•V6 centrale, door op de toets '**ENTER**' van het toetsenbord te drukken (als het beeldscherm in slaapstand staat, moet u de slaapstand eerst verlaten door op om het even welke toets te drukken). In deze modus wordt de achtergrondverlichting **blauw**.

De U•V6 centrale verlaat de configuratiemodus automatisch na een minuut van inactiviteit (indien geen enkele actie vanaf het toetsenbord wordt uitgevoerd) en schakelt terug naar de aangepaste modus: normale modus als er geen fouten en geen alarmen zijn; foutmodus als en fout zonder alarm aanwezig is; alarmmodus als er een alarm aanwezig is.

3.1 Configuratieprincipe van de centrale

De U•V6 centrale heeft een fabrieksconfiguratie die bedoeld is voor ondergrondse parkeergarages en die kan worden gewijzigd naargelang de aangetroffen installatie.

Af fabriek zijn alle kanalen gedeactiveerd. U moet de detectors detecteren om alle kanalen te activeren waarop een detector is aangesloten (zie **§ 6.4.1 Lokaliseren van de detectors**).

Voor het configureren van een gasdetectie-installatie aangestuurd door de U•V6 centrale moet u de volgende handelingen uitvoeren:

- 1. Detectie van de ingangskanalen
- 2. Keuze van de standaardconfiguratie 'standaard config'.
- **3. [Optioneel]** Selectie van de doelgassen en de alarmdrempels voor elk ingangskanaal
- 4. [Optioneel] Aanpassing van de installatiespecifieke parameters
- (i) Deze handelingen moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Neem voor meer informatie contact op met **DALEMANS NV**.

3.2 Adressering van de relais

De adressering van de relais betreft het in verband brengen van de geconfigureerde alarmcondities met het openen of het sluiten van de contacten van de alarmrelais. Afhankelijk van de noden van de installatie is het mogelijk om een standaard adresseringsconfiguratie te kiezen en zo de gepaste besturingen te activeren bij aanwezigheid van gas.

Deze standaardconfiguraties zijn vooraf opgeslagen in het geheugen van de centrale. Een door **DALEMANS NV** opgeleide en erkende technicus kan bij de inbedrijfstelling de voor de installatie best geschikte standaardconfiguratie activeren.

(i) De standaardconfiguraties met de aanduiding 'PENxx' zijn ontwikkeld in overeenstemming met de norm EN 50545-1. Eventuele latere wijzigingen kunnen de naleving van deze norm echter beïnvloeden. Neem contact op met uw vertegenwoordiger van **DALEMANS NV** voor meer informatie.

3.2.1 Standaard fabrieksconfiguratie

חנ	DENO1		F	R1	R2	R3	R4	R5
PE		FAULT	v					
Channel #	Target gas & range	Power Failure	•					
		A1		>	<			
Channel 1	CO 200mmm	A2		>	>	>	>	
Channel 1	CO Sooppin	A3		>	>	>	>	>
		-						
		A1		>	>			
Channel 2	CO 200nnm	A2		>	>	>	>	
Channel 2	CO Sooppin	A3		>	>	v	>	•
		-						
Channel 2		A1		v	>			
	CO 300nnm	A2		v	>	v	~	
Channel 5	CO Sooppin	A3		v	>	•	~	✓
		-						
		A1		~	•			
Channel 4	CO 300nnm	A2		~	•	✓	~	
Channel 4	co sooppiii	A3		•	•	✓	~	>
		-						
		A1		>	>			
Channel 5	CO 300nnm	A2		•	>	✓	•	
channel 5	co sooppiii	A3		•	>	✓	>	~
		-						
		A1		v	•			
Channel 6	CO 300nnm	A2		✓	•	✓	~	
channer	CO Souppin	A3		•	•	~	~	~
		-						

Af fabriek wordt de U•V6 centrale geleverd met de configuratie '**PEN01**':

A1, A2, A3 staan voor de respectieve alarmcondities van elk ingangskanaal.

F, R1, R2, R3, R4, R5 staan voor het storingsrelais en de 5 adresseerbare alarmrelais.

Het symbool '• ' op de kruising van een rij en een kolom betekent dat de alarmconditie van de rij, indien voldaan, het relais van de corresponderende kolom activeert.

Beschrijving van de configuratie:

- De 6 ingangskanalen van de detector zijn geconfigureerd voor CO-detectie met een meetbereik van 300 ppm
- Enkele zone: identieke alarmcondities adresseren allemaal dezelfde relais
- De 5 adresseerbare relais worden als volgt geadresseerd:
 - $\circ~$ Relais 1 en 2 zijn gekoppeld aan alarmniveau 1 van de 6 ingangskanalen
 - o Relais 3 en 4 zijn gekoppeld aan alarmniveau 2 van de 6 ingangskanalen
 - o Relais 5 is gekoppeld aan alarmniveau 3 van de 6 ingangskanalen
- Het storingsrelais werkt in positieve veiligheid
- De alarmrelais zijn geconfigureerd in negatieve veiligheid
- De ingang voor een extern alarm is niet actief
- De analoge uitgang is actief, in stroomlus 4..20mA, versterkingsfactor

DALEMANS NV

- (i) Neem voor meer informatie over de andere mogelijke standaardconfiguraties contact op met een vertegenwoordiger van **DALEMANS NV**.
 - 3.2.2 Standaardconfiguraties voor toepassingen in parkeergarages
 - a) Standaardconfiguratie PEN01

Zie standaard fabrieksconfiguratie

b) Standaardconfiguratie PEN02

Variant van PEN01: 1 enkele zone, twee relais voor niveau A2 en A3, doelgassen typisch voor parkeergarages

חר			F	R1	R2	R3	R4	R5
PE	INUZ	FAULT	v					
Channel #	Target gas & range	Power Failure	>					
		A1		•				
Channel 4	60 200 ·····	A2		~	~	~		
Channel 1	CO 300ppm	A3		~	v	v	~	>
		-						4 R5
		A1		~				
Channel 2	CO 200mmm	A2		>	>	>		
Channel Z	CO Sooppm	A3		>	>	>	>	>
		-						
Channel 2		A1		>				
	CO 200nnm	A2		~	•	v		
Channel 5	CO Sooppin	A3		•	v	v	•	>
		-						> > > > > > > >
		A1		~				
Channel 4	CO 200nnm	A2		~	•	v		
Channel 4	CO Sooppin	A3		~	v	v	~	v
		-						
		A1		~				
Channel 5	CO 300nnm	A2		>	~	~		
Channel 5		A3		~	•	~	~	~
		-						
		A1		~				
Channel 6	CO 300nnm	A2		•	•	~		
		A3		~	~	v	~	•
		-						

DALEMANS NV

c) Standaardconfiguratie PEN03

			F	R1	R2	R3	R4	R5
PE	INU3	FAULT	v					
Channel #	Target gas & range	Power Failure	>					
		A1		<	>			
Channel 4	co 200	A2		~	v	>		
Channel 1	CO 300ppm	A3		•	v	>	~	>
		-						×
		A1		>	>			
Channel 2	CO 200mm	A2		<	>	>		
Channel Z	CO Sooppm	A3		>	>	>	>	>
		-						
		A1		<	<			
	CO 200mm	A2		<	<	>		
Channel 3	CO Sooppm	A3		<	>	>	>	>
		-						
		A1		>	>			
Channel 4	CO 200nnm	A2		~	v	>		
Channel 4	CO Sooppin	A3		>	>	>	>	>
		-						
		A1		>	>			
Channel E	CO 200nnm	A2		>	>	>		
Channel 5	CO Soohhu	A3		~	~	>	~	>
		-						
		A1		~	~			
Channel 6	CO 300nnm	A2		~	~	~		
Channel 6	CO Soohhiii	A3		~	~	✓	~	~
		-						

Variant van PEN01: 1 enkele zone, twee relais voor niveau A1 en A3

DALEMANS NV

d) Standaardconfiguratie PEN04

Basisstandaardconfiguratie voor installaties met twee zones. Relais 5 is gekoppeld aan alarmniveau A3 van de twee zones.

			F	R1	R2	R3	R4	R5
PC	INU4	FAULT	v					
Channel #	Target gas	Power						
Channel #	& range	Failure	>					
		A1		>				
Channel 1	CO 200mm	A2		>	•			
Channel 1	CO 300ppm	A3		~	<			~
		-						
		A1		>				
Channel 2	CO 200mm	A2		>	۲			
Channel 2	CO SOOPPIN	A3		>	K			>
		-						
Channel 2		A1		>				
	CO 200nnm	A2		>	•			
Channel 5	CO Sooppm	A3		>	<			>
		-						
		A1				>		
Channel 4	CO 200mmm	A2				>	>	
Channel 4	CO Sooppm	A3				>	>	>
		-						
		A1				>		
Channel F	CO 200nnm	A2				>	>	
Channel 5	CO Sooppin	A3				>	<	>
		-						
		A1				~		
Channel 6	CO 200nnm	A2				>	>	
Channel 6	co sooppm	A3				~	>	>
		-						

e) Standaardconfiguratie PEN05

חר			F	R1	R2	R3	R4	R5
PE	INU5	FAULT	>					
Channel #	Target gas & range	Power Failure	>					
		A1		<				
Channel 4	co 200	A2		~	v			
Channel 1	CO 300ppm	A3		•	>			>
		-						
		A1		>				
Channel 2	CO 200nnm	A2		>	>			
Channel Z	CO Sooppm	A3		>	>			>
		-						
		A1		<				
	CO 200mmm	A2		>	>			
Channel 3	CO 300ppm	A3		<	>			>
		-						
		A1		>				
Channel 4	CO 200nnm	A2		>	>			
Channel 4	CO Sooppin	A3		>	>			>
		-						
		A1				>		
Channel E	CO 200nnm	A2				>	>	
Channel 5	CO Sooppin	A3				v	•	✓
		-						
		A1				•		
Channel 6	CO 300ppm	A2				~	~	
Channel 6		A3				~	~	✓
		-						

Variant van PEN04: 2 zones, 4 detectors in zone1 en 2 detectors in zone 2

Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43 Certified ISO9001 •VCA www.dalemans.com

f) Standaardconfiguratie PEN06

חר	DENOC		F	R1	R2	R3	R4	R5
PE	INUG	FAULT	~					
Channel #	Target gas & range	Power Failure	~					
		A1		~				
Channel 4	60 200	A2		~	~			
Channel 1	CO 300ppm	A3		•	>			•
		-						
		A1		>				
Channel 2	CO 200mmm	A2		<	>			
Channel Z	CO Sooppm	A3		>	>			>
		-						
6		A1		<				
	CO 200mmm	A2		>	>			
Channel 3	CO 300ppm	A3		<	>			>
		-						
		A1		>				
Channel 4	CO 200nnm	A2		>	>			
Channel 4	CO Sooppin	A3		>	>			>
		-						
		A1		>				
Channel F	CO 200nnm	A2		>	>			
Channel 5	CO Sooppin	A3		~	•			~
		-						
		A1				v		
Channel C	CO 300nnm	A2				v	~	
channel 0	CO 300ppm	A3				v	~	>
		-						

Variant van PEN04: 2 zones, 5 detectors in zone1 en 1 detector in zone 2

DALEMANS NV

Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43 Certified ISO9001 •VCA www.dalemans.com g) Standaardconfiguratie PEN07

Variant van PEN04: 2 zones, 3 detectors in elke zone, relais 1 is gekoppeld aan het alarm A1 van de twee zones:

DE			F	R1	R2	R3	R4	R5
PC	INU7	FAULT	>					
Channel #	Target gas	Power						
Channel #	& range	Failure	•					
		A1		>				
Channel 1	CO 200nnm	A2		v	~			
Channel I	CO Sooppin	A3		v	~	~		
		-						
		A1		>				
Channel 2	CO 200nnm	A2		v	~			
Channel 2	CO Sooppin	A3		v	✓	•		
		-						
Channel 3		A1		✓				
	CO 300nnm	A2		•	•			
Channel 5	co sooppin	A3		~	•	•		
		-						
		A1		v				
Channel 4	CO 300nnm	A2		•			>	
channel 4	co sooppin	A3		>			>	>
		-						
		A1		>				
Channel 5	CO 300nnm	A2		>		>		
channel 5	co sooppin	A3		>		>	>	
		-						
		A1		✓				
Channel 6	CO 300nnm	A2		✓		✓		
channer	CO 300ppm AS	A3		•		~	•	
		-						

DALEMANS NV

h) Standaardconfiguratie PEN08

			F	R1	R2	R3	R4	R5
PE	INU8	FAULT	>					
Channel #	Target gas & range	Power Failure	>					
		A1		<				
Channel 4	co 200	A2		~	>			
Channel 1	CO 300ppm	A3		•	>	v		
		-						
		A1		•				
Channel 2	CO 200mmm	A2		<	>			
Channel Z	CO 300ppm	A3		~	>	v		
		-						
		A1		~				
	CO 200mmm	A2		~	~			
Channel 3	CO SUUPPM	A3		<	>	<		
		-						
		A1		>				
Channel 4	CO 200mmm	A2		<	>			
Channel 4	CO 300ppm	A3		~	>	v		
		-						
		A1		~				
Channel F	CO 200mmm	A2		>			>	
Channel 5	CO SOOPPM	A3		<			>	•
		-						
		A1		~				
Channel 6	CO 200nnm	A2		~			~	
Channel 6	CO SUUPPM	A3		~			~	✓
		-						

Variant van PEN07: 2 zones, 4 detectors in zone1 en 2 detectors in zone 2

DALEMANS NV

Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43 Certified ISO9001 •VCA www.dalemans.com i) Standaardconfiguratie PEN09

סר	- NIOO	ľ	F	R1	R2	R3	R4	R5
PE	:NU9	FAULT	~					
Channel #	Target gas & range	Power Failure	~					
		A1		>				
Channal 1	CO 200mm	A2		~	>			
Channel 1	со зооррт	A3		<	>	>		
		-						
		A1		>				
Channel 2	CO 200mm	A2		<	>			
Channel 2	CO Sooppm	A3		<	~	>		
		-						
		A1		~				
	CO 200mm	A2		<	~			
Channel 3	CO SUUPPM	A3		<	>	>		
		-						
		A1		>				
Channel 4	CO 200mm	A2		<	>			
Channel 4	CO Sooppm	A3		>	>	>		
		-						
		A1		<				
Channel F	CO 200mm	A2		>	>			
Channel 5	CO Sooppm	A3		<	>	>		
		-						
		A1		~				
Channel C	CO 200nn	A2		~			~	
Channel 6	CO 300ppm	A3		~			~	~
		-						

Variant van PEN07: 2 zones, 5 detectors in zone1 en 1 detector in zone 2

3.2.3 Standaardconfiguraties voor laboratoriumtoepassingen

De U•V6 centrale heeft verschillende adresseringsconfiguraties bedoeld voor laboratoriumtoepassingen. Deze configuraties kunnen worden aangepast aan de behoeften van de installatie.

- a) Standaardconfiguratie LAB01
- 6 detectors geplaatst in een enkele zone (zie onderstaand schema),
- 5 relais per alarmniveau, onafhankelijk te bedienen.
 - 2 eerste relais 1 en 2 (aansluitklemmen 7 tot 12 op het schema) behorend bij alarmniveau 1,
 - 2 laatste relais 3 en 4 (aansluitklemmen 13 tot 18 op het schema) behorend bij alarmniveau 2,
 - Gemeenschappelijk relais 5 (aansluitklemmen 19 tot 21 op het schema) gekoppeld aan de sirenemodus.
- Relais geconfigureerd in negatieve veiligheid, d.w.z. niet bekrachtigd in stand-by en bekrachtigd bij alarm,
- Werking met gedeactiveerde batterij,
- De ingang voor een extern alarm is niet actief.

DALEMANS NV

(i) Neem voor meer informatie over aangepaste standaardconfiguraties contact op met een vertegenwoordiger van DALEMANS NV.

1 ^	D01		F	R1	R2	R3	R4	R5
LÆ	NDUI	FAULT	>					
Channel #	Target gas	Power	>					
	& range	Failure						
		A1		~	~			-
Channel 1	CO2 5000ppm	A2				✓	✓	S
		-						
		-						S S S S S S S S S
		A1		~	~			
Channel 3	CO2 5000mmm	A2				>	>	S
Channel Z	CO2 SOUDPPM	-						
		-						
		A1		~	>			
		A2				>	>	S
Channel 3	CO2 5000ppm	-						
		-						
		A1		~	>			
		A2				>	>	S
Channel 4	CO2 5000ppm	-						
		-						
		A1		~	v			
		A2				~	~	S
Channel 5	CO2 5000ppm	-						
		-						
		A1		~	~			
		A2				~	~	S
Channel 6	CO2 5000ppm	-						
		-						

DALEMANS NV

Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43 Certified ISO9001 •VCA www.dalemans.com b) Standaardconfiguratie LAB02

De standaard LAB02-configuratie dient voor het bewaken van de aanwezigheid van gas in 2 aparte ruimtes. Relais 5 is gemeenschappelijk voor beide ruimtes en de bijbehorende alarmcondities bevinden zich in de sirenemodus.

			F	R1	R2	R3	R4	R5
LADUZ		FAULT	>					
Channel #	Target gas	Power						
Channel #	& range	Failure	•		_			
		A1		•				
Channal 1	CO2 E000nnm	A2			>			S
Channel I	CO2 5000ppm	-	-					
		-						
		A1		~				
Channel 2	CO2 5000nnm	A2			>			S
Channel 2	CO2 5000ppm	-						
		-						
Channel 3		A1		>				
	CO2 5000ppm	A2			v			S
	CO2 3000ppm	-						
		-						
		A1				~		
Channel 4	CO2 5000ppm	A2					~	S
Channel 4	CO2 3000ppm	-						
		-						
		A1				v		
Channel 5	CO2 5000ppm	A2					~	S
Channel 5	CO2 3000ppm	-						
		-						
		A1				✓		
Channel 6	CO2 5000ppm	A2					~	S
Channel 6		-						
		-						

DALEMANS NV

c) Standaardconfiguratie LAB03

De standaard LAB03-configuratie is bedoeld voor het detecteren van een zuurstofverrijking of -tekort:

- A1 = 19% vol. (aflopend)
- A2 = 17% vol. (aflopend)
- A3 = 22% vol. (oplopend)

Relais 3 en 5 bevinden zich in sirenemodus.

1.4			F	R1	R2	R3	R4	R5
LÆ	1803	FAULT	v					
Channel #	Target gas & range	Power Failure	~					
		A1		~				
Channeld	02.25%	A2			v	S		
Channel 1	02 25% VOI.	A3					>	S
		-						
		A1		>				
Channel 2	02.25% vol	A2			>	S		
Channel 2	02 25% VOI.	A3					>	S
		-						
Channel 2		A1		•				
	02.25% vol	A2			v	S		
Channel 5	02 25 /8 VOI.	A3					~	S
	$ \begin{array}{c c c c c c c c c c c c c c c c c c c $							
		A1		>				
Channel 4	02.25% vol	A2			~	S		
Channel 4	02 23/8 001.	A3					~	S
		-						
		A1		~				
Channel 5	02 25% vol	A2			•	S		
channel 5	02 23/6 001.	A3					•	S
		-						
		A1		✓				
Channel 6	02 25% vol	A2			•	S		
Channel 6	O2 25% vol.	A3					~	S
		-						

DALEMANS NV

Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43

Certified ISO9001 •VCA www.dalemans.com d) Standaardconfiguratie LAB04

De standaard LAB04-configuratie is bedoeld voor gemengd gebruik: detectie van giftige gassen + detectie van zuurstofverrijking of -tekort.

			F	R1	R2	R3	R4	R5
LA	FAULT	v						
Channel #	Target gas	Power	>					
Channel #	& range	Failure						
		A1		>	>			
	O2 25% vol.	A2				~	S	
Channel 1		A3						~
		-						
		A1		>	>			
Channel 2	O2 25% vol.	A2				•	S	
Channel 2		A3						~
		-						
6k	O2 25% vol.	A1		>	>			
		A2				>	S	
Channel 5		A3						>
		-						
	CO2 5000ppm	A1		>	>			
		A2				>	S	
Channel 4		-						
		-						
Channel 5		A1		>	>			
	CO2 5000ppm	A2				>	S	
Channel 5		-						
		-						
		A1		~	>			
Channel 6	CO2 5000ppm	A2				>	S	
Channel 6		-						
		-						

DALEMANS NV

e) Standaardconfiguratie LAB05

De standaard LAB05-configuratie is bedoeld voor gemengd gebruik: d.w.z. detectie van giftige + brandbare gassen + bewaking van het zuurstofniveau, in twee ruimtes.

1 4		F	R1	R2	R3	R4	R5	
LÆ	FAULT	~						
Channel #	nel # Target gas & range		•					
	_	A1		~	>			
Channel 1	O2 25% vol.	A2			~			S
		A3						S
		-			R2 R3 R4 R5 · · · · ·			
		A1		>				
Channel 2	602 5000	A2			>			S
Channel 2	CO2 5000ppm	-						
		-						
Channel 3	Inflammable 100% LEL	A1		>				
		A2			v			S
		-						
		-						
Channel 4	O2 25% vol.	A1				✓		
		A2					~	S
		A3					•	S
		-						
Channel 5		A1				✓		
	CO2 5000ppm	A2					~	S
		-						
		-						
		A1				~		
Channel 6	Inflammable 100% LEL	A2					~	S
channel 0		-						
		-						

3.3 Doelgassen en alarmdrempels

Elke configuratie van de U•V6 centrale heeft vooraf gedefinieerde alarmdrempels per doelgas. Deze zijn opgeslagen in het geheugen van de centrale en kunnen aan elk ingangskanaal worden toegewezen.

De volgende parameters zijn aan een bepaald doelgas gekoppeld:

- Aard van het doelgas: de naam van het molecuul, of van de gasvormige verbinding die we willen detecteren. Het op een ingangskanaal geselecteerde doelgas moet overeenkomen met dat van de aangesloten detector
- Meetbereik: bij gasdetectie komt deze waarde overeen met het volledige meetbereik, d.w.z. de hoogste meetbare gasconcentratie. Het op een kanaal geselecteerde meetbereik moet overeenkomen met dat van de aangesloten detector
- **Meeteenheid**: de fysieke grootheid die het gemeten signaal kenmerkt
- Het aantal alarmdrempels: gebruikt om verschillende alarmcondities te definiëren bij verschillende drempelwaarden of berekeningsmodi

DALEMANS NV

Alle parameters met betrekking tot een doelgas gebruikt op één of meer ingangskanalen zijn van toepassing op al deze ingangskanalen.

3.3.1 Doelgassen voor toepassing in parkeergarages

De volgende tabel bevat de vooraf geconfigureerde doelgassen voor toepassing in parkeergarages:

TARGET GASES & ALARM LEVELS – CAR PARKS											
Target gas	Range	Alarm Level 1 (A1)				Alarm Leve (A2)	12	Alarm Level 3 (A3)			
		Thresho Id	Туре	Latching mode	Threshold	Туре	Latching mode	Thres hold	Туре	Latching mode	
со	300ppm	30 ppm	TWA** 15 min	Non-latching	60ppm	TWA** 15 min	Non-latching	150 ppm	1 min above threshold	Latching	
NO ₂	30ppm	3 ppm	TWA** 15 min	Non-latching	6ppm	TWA** 15 min	Non-latching	15 ppm	1 min above threshold	Latching	
LPG	100% LEL	10% LEL	Instantané	Latching	20% LEL	Instant	Latching	40% LEL	Instant	Latching	
CNG	100% LEL	10% LEL	Instantané	Latching	20% LEL	Instant	Latching	40% LEL	Instant	Latching	

* Alarmniveaus: A1 is het alarmniveau 1, A2 is het alarmniveau 2, A3 is het alarmniveau 3.

** TWA (Time Weighted Average): tijdgewogen gemiddelde (TG)

Types alarmen:

- momentaan: het alarm wordt geactiveerd zodra de meting van de detector de drempelwaarde overschrijdt.
- TWA 15min: tijdgewogen gemiddelde (*Time Weighted Average*) van 15 minuten. De waarde vergeleken met de alarmdrempel houdt rekening met de toename tijdens de laatste 15 minuten van de metingen, gedeeld door de geobserveerde periode.
- 1 minuut boven de drempel: de gemeten waarde moet één minuut lang boven de drempel liggen om de alarmconditie te activeren. Deze detectiemethode wordt aanbevolen door de norm EN 50545-1 en staat garant voor een snelle interventie en de preventie van valse positieven.

Voor alle standaard parkeergarageconfiguraties ('PENxx' en 'PLExx') is het referentiegas CO met een bereik van 300 ppm. Maar u kunt ook voor elk kanaal een ander doelgas selecteren om een andere detector aan te sluiten. Bijvoorbeeld voor de detectie van stikstofdioxide (NO2).

- (i) De standaardconfiguraties met de aanduiding 'PENxx' zijn ontwikkeld in overeenstemming met de norm EN 50545-1. Eventuele latere wijzigingen kunnen de naleving van deze norm echter beïnvloeden. Neem contact op met uw vertegenwoordiger van **DALEMANS NV** voor meer informatie.
- (i) U kunt optioneel ook andere configuraties voor de U•V6 centrale selecteren. Neem contact op met uw vertegenwoordiger van **DALEMANS NV** voor meer informatie.

3.3.2 Doelgassen voor laboratoriumtoepassingen

Er zijn talrijke en gevarieerde toepassingen van doelgassen in laboratoriumtoepassingen. De onderstaande tabel toont de vooraf in de centrale geregistreerde informatie:

TARGET GASES & ALARMS - LABORATORIES										
Tgt gas	Range	Alarm level 1 (A1)			A	Alarm level 3 (A3)				
		Thresh old	Туре	Latching mode	Threshold	Туре	Latching mode	Thres hold	Туре	Latching mode
со	300 ppm	20 ppm	Instant	Non- latching	50 ppm	Instant	Latching	-	-	-
со	500 ppm	100 ppm	Instant	Non- latching	150 ppm	Instant	Latching	-	-	-
со	1000 ppm	100 ppm	Instant	Non- latching	150 ppm	Instant	Latching	-	-	-
NO ₂	30 ppm	3 ppm	Instant	Non- latching	5 ppm	Instant	Latching	-	-	-
CO₂	5000 ppm	800 ppm	Instant	Non- latching	2000 ppm	Instant	Latching	-	-	-
CO₂	4% vol.	1% vol.	Instant	Non- latching	2% vol.	Instant	Latching	-	-	-
O ₂	25% vol.	19% vol.	Instant falling	Non- latching	17% vol.	Instant falling	Latching	22% vol.	Instant rising	Latching
NH₃	100 ppm	20 ppm	Instant	Non- latching	50 ppm	Instant	Latching	-	-	-
NH₃	1000ppm	50 ppm	Instant	Non- latching	200 ppm	Instant	Latching	-	-	-
NH₃	5000ppm	1000 ppm	Instant	Non- latching	2000 ppm	Instant	Latching	-	-	-
H₂S	50ppm	5 ppm	Instant	Non- latching	20 ppm	Instant	Latching	-	-	-
H₂S	100ppm	10 ppm	Instant	Non- latching	40 ppm	Instant	Latching	-	-	-
H₂S	300ppm	30 ppm	Instant	Non- latching	120 ppm	Instant	Latching	-	-	-
SO₂	20ppm	2 ppm	Instant	Non- latching	5 ppm	Instant	Latching	-	-	-
Cl₂	10ppm	2 ppm	Instant	Non- latching	4 ppm	Instant	Latching	-	-	-
O₃	1ppm	0.25 ppm	Instant	Non- latching	0.5 ppm	Instant	Latching	-	-	-
Flam mabl e**	100% LEL	20% LEL	Instant	Non- latching	40% LEL	Instant	Latching	-	-	-
pН	14	10	Instant	Non- latching	10.5	Instant	Latching	-	-	

* Alarmniveaus: A1 is het alarmniveau 1, A2 is het alarmniveau 2, A3 is het alarmniveau 3.

** Ontvlambaar" is een algemene naam die het mogelijk maakt verschillende ontvlambare gassen aan te spreken (b.v. : methaan, propaan, butaan, waterstof, ...).

Niet in deze lijst voorkomende meetbereiken zijn niet compatibel met de centrale.

DALEMANS NV

Voor de in dit document vermelde gassen kan de U•V6 centrale ook alarmen toepassen die zijn gekoppeld aan de **grenswaarde voor beroepsmatige blootstelling** (**VLEP** of **OEL** in het Engels) uit de publicaties van het Publicatieblad van de Europese Commissie. Er zijn over het algemeen 2 grenswaarden per gas:

- STEL (Short-Term Exposure Limit): de drempel is gebaseerd op een tijdgewogen gemiddelde van 15 minuten.
- LTEL (Long-Term Exposure Limit): de drempel is gebaseerd op een tijdgewogen gemiddelde van 8 uur.

(i) Neem contact op **DALEMANS NV** voor meer informatie.

DALEMANS NV
4 GEBRUIKERSMENU'S

De in dit hoofdstuk beschreven menu's zijn toegankelijk voor de gebruiker van de centrale. Hiervoor is geen bevoorrechte toegang nodig.

4.1 Algemeen menu

Het algemene menu is toegankelijk door eenvoudigweg op de toets 'ENTER' te drukken:



Het navigeren door de menu's verloopt met behulp van de pijltjestoetsen van het toetsenbord en het selecteren met de toets '**ENTER**'.

4.2 Informatiemenu

Het informatiemenu 'Info menu' geeft informatie over alle elementen van de U•V6 centrale.

Met uitzondering van de datum zijn al deze elementen alleen toegankelijk in de alleen-lezen modus.



DALEMANS NV Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43 (i) Navigatie door de menu's door middel van de richtingstoetsen op het toetsenbord en selectie met de 'ENTER'-toets.

4.2.1 Geschiedenis

Met het geschiedenismenu '*View History*' kunt u de door de centrale geregistreerde gebeurtenissen raadplegen. Deze zijn in chronologische volgorde gerangschikt.

4.2.2 Leeftijden van de kalibratieparameters

Via het menu '*Calibration ages*' kunt u de leeftijd van de detectors sinds hun laatste kalibratie raadplegen. Op basis hiervan kan de centrale een onderhoudswaarschuwing genereren zodra het onderhoudsinterval is overschreden (zie **§ 0 Met de toets 'ENTER'** kunt u het ingevoerde wachtwoord bevestigen. Bij invoer van een correct wachtwoord wordt het onderhoudsmenu geactiveerd en wordt het submenu 'tests' ('*Tests Menu'*) weergegeven.

Bij invoer van een incorrect wachtwoord blijft het algemene menu actief en wordt het onderhoudssubmenu ('**Service Menu'**) opnieuw weergegeven.

4.3 Geavanceerde systeemtests

 Voor details van de LEDs uitvoertests '*LEDs tests*' en de Schermtest '*Display tests*'. Zie § 4.5 Testmenu.

4.3.1 Testen van de uitgangen



Met dit element van het '*Tests menu*' kunt u de uitgangen (relais en sirene) tijdelijk forceren om hun correcte werking te controleren.

Het testen van een uitgang van de U•V6 centrale bestaat uit het activeren van de uitgang en de op de uitgang aangesloten besturing (een gasklep, een sirene, enz.).

(i) Met deze test kunt u een reeds geactiveerde uitgang niet deactiveren.

Na het selecteren van de testoptie voor de geselecteerde uitgangen moet u de te testen uitgang kiezen met behulp van de toetsen '**Omhoog'** en '**Omlaag'**.

De status van de geselecteerde uitgang wordt telkens weergegeven.

DALEMANS NV Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43



Bevestig de selectie met de toets '**ENTER'**. U wordt om bevestiging gevraagd voordat de uitgang wordt omgeschakeld.

```
General fault relay
Ready to activate?
```

Bevestig met de toets '**ENTER**' de activering van de geselecteerde uitgang. De uitgang en de daarop aangesloten apparatuur worden geactiveerd.

De uitgang blijft geactiveerd zolang de testfunctie van de uitgangen actief blijft.

De testfunctie eindigt:

- door handmatige actie (drukken op de escape-toets 'ESC').
- wanneer de maximale tijd voor handmatige activering van de uitgang (15 minuten) is verstreken.

U kunt de '**Test van de uitgangen**' op elk moment onderbreken en verlaten door op de escape-toets '**ESC**' te drukken. Het submenu 'tests' is dan weer actief en geeft de functie 'Test van de uitgangen' weer.

4.3.2 Test van de analoge uitgang



Deze test dient om willekeurig een signaalreferentie te bepalen voor de analoge uitgang van het apparaat. Zo kunt u bijvoorbeeld de aansluitingen controleren en controleren of de op deze uitgang aangesloten ontvanger effectief compatibel is met de centrale.

U kunt de gesimuleerde gewenste waarde wijzigen met de toetsen 'Omhoog' en 'Omlaag'.

Met de toetsen 'Rechts' en 'Links' gaat u van het ene cijfer naar het andere.

Met de escape-toets 'ESC' kunt u de simulatie beëindigen.

 Het daadwerkelijk aan de uitgang van het apparaat geproduceerde signaal is afhankelijk van de gekozen interfaceconfiguratie (0..20 mA, 4..20 mA of 0..10 V). Zie hoofdstuk § 4.3.7 Analoge uitgang.

4.3.3 Simulatie van een detector



U kunt een gasdetectie simuleren zonder een op een meetkanaal van de U•V6 aangesloten detector los te koppelen.

Na het selecteren van de functie moet u de detector selecteren waarvoor de simulatie zal plaatsvinden.

De simulatie begint zodra u de detector hebt geselecteerd:

- De uitgangswaarde van de simulatie is de momenteel op de detector geregistreerde gasconcentratie,
- De cursor knippert op het cijfer waarvan u de waarde kunt wijzigen (de tientallen of eenheden).

U kunt de waarde van de gesimuleerde gasconcentratie wijzigen met de toetsen '**Omhoog'** en '**Omlaag'**.

Met de toetsen '**Rechts'** en '**Links'** gaat u van het ene cijfer naar het andere cijfer van de gasconcentratiewaarde. Via het eerste cijfer kunt u de tientallen wijzigen en via het tweede cijfer de eenheden.

Met de escape-toets 'ESC' kunt u de simulatie beëindigen.

Tijdens een simulatie werkt het beheer van de alarmen op normale wijze. Bij overschrijding van een alarmdrempel door de gesimuleerde gasconcentratie wordt dit alarm geactiveerd en worden de bijbehorende uitgangen en de daarop aangesloten besturingen geactiveerd.

DALEMANS NV

4.3.4 Overschakelen op de batterij

 Navigatie :

 Service menu

 →

 Tests menu

 →

Deze test dwingt de voeding van de U•V6 centrale om over te schakelen op de batterij, alsof de voeding van het distributienet niet meer aanwezig is.

U kunt deze functie activeren met de toets '**ENTER**'. U wordt om bevestiging gevraagd voordat de omschakeling wordt uitgevoerd.

```
Switch to battery
Switch to battery ?
```

Met de toets 'ENTER' bevestigt u het omschakelverzoek.



De U•V6 centrale reageert daarom alsof hij alleen door de batterij wordt gevoed:

- de led '**POWER'** gaat uit
- de led 'BATTERY' is aan, maar de stroomstoring is niet geactiveerd: de led 'FAULT' blijft uit.

Dit gedwongen omschakelen van de voeding op de batterij eindigt:

- ofwel door op de escape-toets 'ESC' te drukken
- ofwel wanneer de periode van inactiviteit in de menu's is verstreken.

).

4.3.5 Leeftijd van de batterij

Met het element '*Battery age*' van het '*Info menu*' kunt u de leeftijd van de batterij in aantal dagen raadplegen.

4.3.6 Firmwareversie

Firmware Version on the *Info Menu* allows the user to view the version number of the firmware (the operating system for the unit).

4.3.7 Datum en uur

De datum en het uur van de U•H6 centrale worden opgeslagen in een tijdelijk geheugen. Ze worden slechts geactualiseerd wanneer de centrale wordt bekrachtigd.

U kunt via de toets '**ENTER**' van het toetsenbord een bewerkmodus openen als de datum of het uur van de U•H6 centrale niet correct is:

• *'Date & Time setting'* wordt weergegeven

 De cursor knippert op de waarde van het datum- of uurveld die moet worden aangepast.



Met de toetsen 'Rechts' en 'Links' kunt u het te bewerken veld wijzigen:

Met de toetsen 'Omhoog' en 'Omlaag' kunt de waarde van het geselecteerde veld wijzigen.

Na het instellen van de datum en het uur kunt u de aanpassing bevestigen met de toets 'ENTER'.

U kunt de wijziging annuleren en terugkeren naar het informatiemenu met de toets 'ESC'.

4.4 Configuratie-informatie

U kunt alle elementen van de configuratie van de U•V6 centrale raadplegen via het submenu '*Configuration Info*':



Het navigeren door de menu's verloopt met behulp van de pijltjestoetsen van het toetsenbord en het selecteren met de toets '**ENTER**'.

DALEMANS NV Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43

Certified ISO9001 •VCA www.dalemans.com

4.4.1 Basisstandaardconfiguratie



Dit betreft de standaardconfiguratie op basis waarvan het apparaat is geconfigureerd. De U•V6 centrale is een apparaat dat een grote verscheidenheid aan configuraties ondersteunt. Na deze selectie kunt u echter wijzigingen in de configuratie aanbrengen.

- (i) Neem voor meer informatie over de aangepaste configuraties contact op met een vertegenwoordiger van **DALEMANS NV**.
 - 4.4.2 Meetkanalen



In dit submenu kunt u de specifieke configuraties voor elk kanaal raadplegen.

a) Parameters van de alarmniveaus per kanaal

Per kanaal kunt u daar ook de informatie van de verschillende alarmniveaus gekoppeld aan het geselecteerde doelgas raadplegen via het submenu '*Alarm level settings*'.



Met de toetsen '**Omhoog**' en '**Omlaag**' kunt u het type in de U•V6 centrale geconfigureerde alarmen weergeven. Door selectie met de toets '**ENTER**' kunt u de verschillende in de U•V6 centrale aanwezige configuraties per alarmniveau raadplegen.

Met de elementen van het submenu '*Alarm level settings*' in de U•V6 centrale kunt u de volgende geconfigureerde informatie weergeven:



Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43

Certified ISO9001 •VCA www.dalemans.com

(1) De submenu's 'Alarm threshold', 'Latching Mode' en 'Adressing' zijn alleen zichtbaar als het alarmniveau is geactiveerd.

b) Alarmtype

Met het element '*Alarm type*' kunt u de berekeningsmodus van het alarm weergeven:

- Disabled: dit alarmniveau is gedeactiveerd
- Instantaneous: dit alarmniveau is gebaseerd op de momentane meting
- Average: dit alarmniveau wordt berekend op basis van een tijdsgemiddelde (instelbare periode). Het wordt geactiveerd wanneer de berekende waarde de geconfigureerde drempel overschrijdt
- Above for xx minutes: dit alarmniveau wordt alleen geactiveerd als de drempel ten minste gedurende xx minuten wordt overschreden.
 - c) Alarmdrempels

Het element '*Alarm threshold*' wordt gebruikt om de gasconcentratiewaarde van de drempel van het geselecteerde alarmniveau weer te geven.



d) Resetmodus

Met het element '*Latching mode*' kunt u de resetmodus van het geselecteerde alarmniveau raadplegen:

- Handmatige reset ('latching'): wanneer de oorzaak van het alarm is verdwenen, blijft het alarm geactiveerd totdat u een handmatige actie (RESET 2x) op de U•V6 centrale uitvoert.
- Automatische reset ('non-latching'): wanneer de oorzaak van het alarm is verdwenen, wordt het alarm automatisch gereset en verdwijnt het.

(i) In de modus 'handmatige reset' kan de U•V6 centrale een alarmmelding weergeven wanneer de gasconcentratie al onder de alarmdrempel is gedaald. Een op een tijdsgemiddelde gebaseerd alarm kan actief blijven zolang de momentane meting onder de drempel ligt. In dit geval is het normaal dat u het alarm niet kunt resetten. Dit kan alleen als de gemiddelde waarde onder de geconfigureerde drempel zakt.

e) Relay Addressing by Input Channel

U kunt voor elk alarmniveau van elk ingangskanaal via dit menu de geactiveerde relais(s) raadplegen als aan de alarmconditie is voldaan.



In het menu van kanaal X, alarmniveau Y, relais Z zijn de volgende configuraties mogelijk:

- Niet-geadresseerd ('not addressed'): het geselecteerde relais Z wordt niet geactiveerd afhankelijk van het geselecteerde alarm Y van het geselecteerde kanaal X.
- Geadresseerd ('addressed'): het geselecteerde relais Z wordt geactiveerd wanneer aan de alarmconditie Y van kanaal X is voldaan.
- Sirenemodus ('siren mode'): het geselecteerde relais Z volgt het gedrag van een sirene-uitgang: het relais wordt geactiveerd bij een alarm, maar u kunt het uitschakelen door eenvoudigweg op de 'toets' MUTE/RESET' op het toetsenbord te drukken.

(i) De gebruiker kan alleen de configuratie bekijken. Alle wijzigingen moeten worden uitgevoerd door een door **DALEMANS NV** gecertificeerde technicus.

4.4.3 Doelgassen

 Navigatie :

 Info menu
 →

 Configuration info
 →

De U•V6 centrale heeft een logica die nauw verbonden is met het concept 'doelgas'. Elk ingangskanaal kan aan een doelgas worden gekoppeld, maar aan elk doelgas zijn alarmniveaus gekoppeld. Dankzij deze logica kunt u de centrale eenvoudig en systematisch configureren.

Met de elementen van dit submenu van de U•V6 centrale kunt u de verschillende parameters raadplegen die specifiek zijn voor elk doelgas dat door één of meer kanalen van de centrale wordt gedetecteerd.



a) Type doelgas

Met het element '*Gas config. type*" kunt u de standaard weergeven die voor het geselecteerde doelgas wordt gebruikt. Er zijn er meerdere:



- 'EN Parking': de alarmniveaus (drempels en berekeningsmodi) zijn die van de norm EN 50545-1
- 'Legacy': komt overeen met de oude alarmniveaus aanbevolen door Dalemans vóór publicatie van de norm EN 50545-1
- 'Lab': alarmniveaus aanbevolen door Dalemans voor laboratoriumtoepassingen.
 Over het algemeen alarmen van niveau 2 op basis van de momentane meting.
- 'EU OEL': stricto senso de grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling (OELP), of Occupational Exposure Limits (OEL), zoals beschreven door de Europese Commissie. Het gaat hierbij meestal om een alarmniveau berekend op een gemiddelde van 15 minuten en een tweede alarmniveau berekend op een gemiddelde van 8 uur.
- b) Parameters van het alarmniveau

De informatie over de verschillende alarmniveaus behorende bij het in de centrale geconfigureerde gastype kunt u raadplegen via het submenu '*Alarm level settings*'.

```
Select alarm level
Alarm level X
```

Voor elk alarmniveau is de geconfigureerde informatie als volgt:



(i) De submenu's 'Alarm threshold' en 'Latching Mode' zijn alleen zichtbaar als het bijbehorende alarmniveau is geactiveerd.

Alle items in dit menu worden uitgelegd in de paragraafen: § 3.3 Doelgassen en alarmdrempels & § 4.3.2 b) Parameters van het alarmniveau.

4.4.4 Configuratie van de relais



Via het submenu '*Relay info*' kunt u de configuraties van elk relais weergeven: de veiligheidsmodus en de adressering.



Veiligheidsmodus van het geselecteerde relais





Adressering van het geselecteerde relais

a) Veiligheidsmodus van de relais

De veiligheidsmodus van een relais bepaalt zijn status in stand-by:

- negatieve veiligheid ('not in failsafe'): het relais wordt in stand-by niet bekrachtigd.
- **positieve veiligheid** ('*failsafe*'): het relais wordt in stand-by bekrachtigd.

(i) Standaard bevinden alle relais zich in negatieve veiligheid ('*not in failsafe'*), met uitzondering van het storingsrelais dat zich altijd in positieve veiligheid ('*Failsafe'*) bevindt.

b) Addressing

Met '*Adressering*' kunt u de adressering van het geselecteerde relais raadplegen. Adressering is de reeks condities voor het activeren van een relais.

U kunt een relais op twee manieren adresseren:

- Eén of meer alarmniveaus van één of meer ingangskanalen
- Activering van de externe alarmingang
- Stroomuitval 'Power failure'
- De 'Fout' algemene fouttoestand



U kunt een relais op twee manieren adresseren:

- De modus 'Normaal': u kunt het relais niet resetten zolang de uitschakelconditie nog aanwezig is.
- De modus 'Sirene' duidt op een bepaald gedrag dat vergelijkbaar is met dat van de sirene-uitgang van de U•V6 centrale of van zijn zoemer: u kunt het relais resetten zolang de uitschakelconditie nog aanwezig is.

Als een relais niet wordt aangesproken door een:

- Detector
- Extern alarm
- Stroomuitval
- Fout

Alarm relay x Not addressed at all

DALEMANS NV

(i) De configuraties moeten worden geactiveerd of gedeactiveerd door een door DALEMANS NV erkende technicus.

4.4.5 Storingsmenu



De U•V6 centrale heeft een intern storingsbeheer *'Fault menu'*. Na detectie van een storing wordt iedere afwijkende werking van de U•V6 centrale of een detector gemeld via een relais dat de technische storing aangeeften de led ' **Fault**' gaat branden.



a) Adressering van de technische storing

The *Tech. Fault Address.* sub-menu allows the user to address each relay respectively and specifically in the event that a technical fault is detected.

De mogelijke configuraties zijn als volgt:

- Niet geadresseerd ('not addressed'): het geselecteerde programmeerbare relais wordt niet geactiveerd door een technische storing.
- Geadresseerd ('addressed'): het geselecteerde relais schakelt om bij detectie van een technische storing.
- Sirenemodus ('siren mode'): het geselecteerde relais Z volgt het gedrag van een sirene-uitgang: het relais wordt geactiveerd bij een alarm, maar u kunt het uitschakelen door eenvoudigweg op de 'toets' MUTE/RESET' op het toetsenbord te drukken.



 De configuraties moeten worden geactiveerd of gedeactiveerd door een door DALEMANS NV erkende technicus.

DALEMANS NV Rue Jules Mélotte 27A

B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43 Certified ISO9001 •VCA www.dalemans.com De U•V6 centrale heeft ook een uitgang voor het aansluiten van een sirene met gelijkstroomvoeding. Met deze regeling kunt u de activering van deze uitgang koppelen aan de aanwezigheid van een technische storing:



b) Adressering van de storing in de netvoeding

De storing in de netvoeding wordt geactiveerd wanneer de netvoeding wegvalt en de centrale overschakelt op zijn batterij.

De configuratie van de adressering naar de programmeerbare relais werkt op dezelfde manier als de adressering van de technische storing.

4.4.6 Menu Extern alarm



Met het submenu '*External alarm menu*' kunt u de regelingen raadplegen die zijn gekoppeld aan de ingang van het externe alarm: zijn gedrag en de acties die voortvloeien uit het omschakelen.



a) Status van het externe alarm

De mogelijke statussen van het externe alarm zijn:

- Inactief ('Disabled'): een statuswijziging op de ingang heeft geen effect,
- Actief ('Enabled'): een statuswijziging op de aan het alarm toegewezen ingang wordt geactiveerd, afhankelijk van het in de U•V6 centrale geconfigureerde type modus.

DALEMANS NV Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43 b) Alternatieve naam

Alternatieve naam maakt het mogelijk een specifieke naam te geven aan het externe alarm, zodat het op het scherm kan worden weergegeven in geval van een alarm wordt geactiveerd.



De cursor knippert op het teken dat wordt bewerkt.

c) Resetmodus

Met het element '*Latching mode*' kunt u de resetmodus van het externe alarm configureren:

- Handmatige reset ('*latching*'): wanneer de oorzaak van het alarm is verdwenen, blijft het alarm geactiveerd totdat u een handmatige actie (RESET 2x) op de centrale uitvoert.
- Automatische reset ('non-latching'): wanneer de oorzaak van het alarm is verdwenen, wordt het alarm automatisch gereset en verdwijnt het.

d) Adresseringsmodus van de relais vanaf het externe alarm

Het element '*Ext. alarm addressing*' ondersteunt gerichte adressering van elk relais volgens de activering van het externe alarm :



Met de toetsen '**Omhoog**' en '**Omlaag**' kunt u op elk relais het respectieve type van de configuratiemodus van het externe alarm in de U•V6 centrale weergeven.

U kunt de reactie van de U•V6 centrale op een statuswijziging op het externe alarm configureren.

De mogelijke configuraties zijn als volgt:

- Niet geadresseerd ('not addressed'): het geselecteerde relais wordt niet geactiveerd door de ingang van het externe alarm.
- Geadresseerd ('addressed'): het geselecteerde relais schakelt om bij een statuswijziging van de ingang van het externe alarm.
- Sirenemodus ('siren mode'): het geselecteerde relais Z volgt het gedrag van een sirene-uitgang: het relais wordt geactiveerd bij een alarm, maar u kunt het uitschakelen door eenvoudigweg op de 'toets' MUTE/RESET' op het toetsenbord te drukken.

 De configuraties moeten worden geactiveerd of gedeactiveerd door een door DALEMANS NV erkende technicus.



e) Adresseringsmodus van de sirene vanaf het externe alarm

Het element '*Siren addressing*' wordt gebruikt om het gedrag van de sirene te bepalen wanneer het externe alarm wordt omgeschakeld.

De mogelijke statussen zijn:

- Geadresseerd ('addressed'): wanneer het externe alarm actief is, worden de zoemer en de sirene-uitgang van de centrale geactiveerd.
- Niet geadresseerd ('not addressed'): de zoemer en de sirene-uitgang van de centrale zijn niet gekoppeld aan de status van de ingang van het externe alarm.

(i) Het externe alarm adresseert standaard de sirene-uitgang van de centrale.

① De modus 'niet-geadresseerde sirene' is handig wanneer de op de relais uitgevoerde acties afhankelijk zijn van de op de ingang van het externe alarm aangesloten elementen, zonder dat dit wordt geïnterpreteerd als een 'alarm voor de aanwezigheid van gas' (bijvoorbeeld een branddetectiesysteem).

f) Normale status van het externe alarm

Het externe alarm wordt, indien geactiveerd, ingeschakeld door een statuswijziging van de eraan toegewezen ingang op de U•V6 centrale. Dit element van de configuratie geeft de status van de ingang in stand-by weer en zodoende de aard van de statuswijziging die het alarm activeert.

De mogelijke statussen zijn:

- Normaal gesloten ('normally closed'): in stand-by is het op de ingang aangesloten circuit gesloten. Het externe alarm wordt dus geactiveerd wanneer het circuit opent.
- Normaal open ('normally opened'): in stand-by is het op de ingang aangesloten circuit open. Het externe alarm wordt dus geactiveerd wanneer het circuit sluit.

4.4.7 Analoge uitgang

De U•V6 centrale heeft een analoge uitgang waarmee een signaal kan worden uitgevoerd dat evenredig is met de maximumwaarde van de momentane metingen van één of meer op de centrale aangesloten detectors.

Standaard zijn de 6 ingangskanalen geïntegreerd in de berekening van de maximumwaarde. Bij integratie van slechts één kanaal in de berekening werkt de analoge uitgang direct in op de huidige meting van dit kanaal.

Dit uitgangssignaal heeft ofwel:

- de vorm van een industriële stroomlus 4..20 mA
- een stroomlus 0..20 mA
- of van een elektrische spanning 0..10 V

Het omschakelen van de analoge uitgang van een stroommodus naar een spanningsmodus vindt plaats door middel van een switch op het moederbord van de U•V6 centrale.

DALEMANS NV Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43 Daarnaast kunt u op deze meting een deelverhouding selecteren om het uitgangssignaal aan verschillende apparaten aan te passen.

De analoge uitgang is standaard als volgt geconfigureerd:

- Het signaal is evenredig met de meting van maximaal 6 ingangskanalen
- De uitvoermodus is geconfigureerd als een stroomlus 4..20mA
- De geconfigureerde versterkingsverhouding is 1:1

Raadpleeg voor meer informatie over de mogelijke configuraties § 2.7 Aansluiting van de analoge uitgang in het hoofdstuk over de installatie van de centrale.

Met het submenu '*Analog output info*' kunt u de parameters van de analoge uitgang in de U•V6 centrale raadplegen.

Door selectie met de toets '**ENTER**' kunt u de geconfigureerde informatie van de analoge uitgang in de U•V6 centrale raadplegen.



Met de toetsen '**Omhoog**' en '**Omlaag**' kunt u op elke detector het type versterking weergeven dat is geconfigureerd in de U•V6 centrale.

a) Configuratie in stroommodus

De stroommodus heeft drie parameters, met de volgende mogelijke configuraties:

- Inactief 'Disabled': het op de analoge uitgang aangesloten circuit is inactief
- Stroomlus in '0..20 mA'
- Stroomlus in '4..20 mA'

b) Kanalen geïntegreerd in de berekening van het uitgangssignaal

Het submenu '*Factored-in channels*' wordt gebruikt om de meetkanalen te selecteren waarmee rekening wordt gehouden bij de berekening van het analoge uitgangssignaal.

De betreffende berekening is een **maximumwaarde** van de metingen van de in aanmerking genomen kanalen.

Door selectie met de toets '**ENTER**' kunt u de status van de al dan niet in versterkingsmodus in de U•V6 centrale geactiveerde detector raadplegen.

Met de toetsen '**Omhoog**' en '**Omlaag**' kunt u de lijst met detectors in de U•V6 centrale met hun respectieve status weergeven.

1.	Detector	Х	
----	----------	---	--



U•V6 Instructiehandleiding 51 78



This sub-menu is only visible if the analogue output has been enabled.

c) Uitgangsversterkingutput

Met het submenu '*Gain*' kunt u de extra versterkingsverhouding raadplegen die op de analoge uitgang inwerkt. Deze is standaard 1 (geen effect).

Gain			
	Х	:	1

De verschillende mogelijke configuraties voor de versterkingsverhouding zijn: 1:1, 2:1, 3:1, 5:1, 10:1

 De configuraties moeten worden geactiveerd of gedeactiveerd door een door DALEMANS NV erkende technicus.

4.4.8 Resetmodus fouten

De U•V6 centrale heeft een management over interne fouten. Eenmaal gedetecteerd, wordt elke abnormale werking van de U•V6-centrale of een detector gemeld door een actie op het relais die de technische fout aangeeft.

De modus voor deactivering van een technische fout verduidelijkt de wijze waarop die kan worden gereset:

Automatische reset:

Error reset	mode
Automatic	

Wanneer de oorzaak van de fout is hersteld, wordt het bericht automatisch opnieuw ingesteld en verdwijnt het.

De manuele reset:

Error reset mode Manual acknowledge

Wanneer de oorzaak van de fout verdwijnt, blijft de melding staan totdat de gebruiker de melding bevestigt door 2X op de **MUTE/RESET** toets te drukken.

- (i) Alle U•V6 centrales voor ondergrondse **parkeergarages** zijn geconfigureerd voor **handmatige** reset vanuit de fabriek.
- (i) Alle U•V6 besturingseenheden voor **laboratoriumtoepassingen** zijn vanuit de fabriek geconfigureerd voor **automatische reset**.
- (i) De activatie van deze manuele configuratie 'Manual acknowledge' is een taak voor een door **DALEMANS NV** erkende technicus.

4.4.9 Netwerkinstellingen

De '*Network info*' is alleen beschikbaar als de Ethernet-interface actief is. Via dit menu kunt u het volgende raadplegen:

- het IP-adres van de U•V6 centrale
- het IP-adres van de netwerkgateway

Deze parameters maken het mogelijk een verbinding tot stand te brengen met de U•V6 centrale via **MODBUS TCP**.

(i) Meer informatie over de configuratie en het gebruik van de interface vindt u in het document **U-Line Modbus Interface Manual**.

4.5 Statusmenu

Via het menu '*Status menu*' kunt u de status van de componenten van de U•V6 centrale raadplegen.

$\blacktriangle \checkmark$	Submenu	inhoud
Measurement channels	Meetkanalen	Geeft, kanaal per kanaal, de status weer: - ' disabled ': kanaal inactief volgens het systeem
▲ ▼		 Weergave van de metingen Geeft de status van de uitgangen weer:
Outputs	Uitgangen	 Uitgang inactief volgens het systeem ('disabled') Geactiveerd/gedeactiveerd ('activated'/'not activated')
▲ ▼		Geeft de status van de analoge uitgang weer: - Analoge uitgang inactief volgens het systeem ('disabled')
Analog Output	Analoge uitgang	 020 mA, druk op de toets 'ENTER' om de stroomsterkte in mA van de uitgang weer te geven 420 mA, druk op de toets 'ENTER' om de stroomsterkte in mA van de stuuruitgang weer te geven
▲▼ Power supply [Value]	Voeding	Geeft de status weer van de op het distributienet aangesloten centrale of, indien van toepassing, de overschakeling op de batterij. Druk op de toets ' ENTER ' om de voedingsspanning van de centrale weer te geven.
Battery [value]	Batterij	Geeft de aan- of afwezigheid van de batterij aan. Druk bij aanwezigheid van een batterij op de toets ' ENTER ' om de batterijspanning weer te geven.
Temperature [xx °C]	Temperatuur	Geeft de temperatuur van de U•V6 centrale aan, druk op de toets 'ENTER' om de minimale, gemiddelde en maximale temperatuur weer te geven.

4.6 Testmenu

Met het testmenu '*Menu tests*' kunt u de correcte werking van het beeldscherm of de leds op het voorpaneel controleren. De gasdetectie werkt normaal tijdens het uitvoeren van een test.

	Submenu	Inhoud
LEDs tests	Testen van de leds	Start een sequentie waarbij de leds achtereenvolgens knipperen.
▲▼		
Display tests	Schermtest	Start een sequentie die achtereenvolgens een teken weergeeft op elke positie van het
▲ ▼		scherm terwijl de kleur van de achtergrondverlichting varieert.

DALEMANS NV

Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43

5 ONDERHOUDSMENU'S

De onderhoudsmodus dient voor het wijzigen van de parameters van de U•V6 centrale waarvoor geen specifieke kennis van gasdetectie nodig is of die, in geval van een fout of omissie, geen risico inhouden dat verband houdt met de gasdetectie.

Neem voor een meer diepgaande analyse van uw situatie contact op met een door **DALEMANS NV** erkende persoon.



5.1 Beveiligde toegang

Het onderhoudsmenu is beveiligd met het volgende wachtwoord:

Toegangscode: 110

⚠️ Gebruik deze toegangscode niet zonder de informatie in deze handleiding te hebben gelezen. De functies in de onderhoudsmenu's kunnen een impact hebben op de configuratie van de centrale !

Bij het openen van het onderhoudsmenu toont het scherm een bewerkmodus voor het wachtwoord:

ENTER password	
----------------	--

Met de toetsen '**Omhoog**' en '**Omlaag**' kunt u de waarde van het geselecteerde teken wijzigen. Met de toets '**Rechts**' kunt u naar het volgende teken gaan, met de toets '**Links**' kunt u teruggaan naar het vorige teken.

Bij de overgang van het ene teken naar het andere wordt het niet langer geselecteerde teken verborgen. Op deze manier is alleen het teken dat wordt bewerkt leesbaar.

ENTER	password	
**0		

Met de toets '**ENTER**' kunt u het ingevoerde wachtwoord bevestigen. Bij invoer van een correct wachtwoord wordt het onderhoudsmenu geactiveerd en wordt het submenu 'tests' ('*Tests Menu*') weergegeven.

Bij invoer van een incorrect wachtwoord blijft het algemene menu actief en wordt het onderhoudssubmenu ('**Service Menu**') opnieuw weergegeven.

5.2 Geavanceerde systeemtests

 Voor details van de LEDs uitvoertests '*LEDs tests*' en de Schermtest '*Display tests*'. Zie § 4.5 Testmenu.

5.2.1 Testen van de uitgangen

Navigatie :				
Service menu	→	Tests menu	→	Outputs test

Met dit element van het '*Tests menu*' kunt u de uitgangen (relais en sirene) tijdelijk forceren om hun correcte werking te controleren.

A Het testen van een uitgang van de U•V6 centrale bestaat uit het activeren van de uitgang en de op de uitgang aangesloten besturing (een gasklep, een sirene, enz.).

(i) Met deze test kunt u een reeds geactiveerde uitgang niet deactiveren.

Na het selecteren van de testoptie voor de geselecteerde uitgangen moet u de te testen uitgang kiezen met behulp van de toetsen '**Omhoog**' en '**Omlaag**'.

De status van de geselecteerde uitgang wordt telkens weergegeven.



Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43 U•V6 Instructiehandleiding 57 78

Certified ISO9001 •VCA www.dalemans.com



Bevestig de selectie met de toets '**ENTER**'. U wordt om bevestiging gevraagd voordat de uitgang wordt omgeschakeld.

General fault relay Ready to activate?

Bevestig met de toets '**ENTER**' de activering van de geselecteerde uitgang. De uitgang en de daarop aangesloten apparatuur worden geactiveerd.

```
General fault relay
Activated
```

De uitgang blijft geactiveerd zolang de testfunctie van de uitgangen actief blijft.

De testfunctie eindigt:

- door handmatige actie (drukken op de escape-toets 'ESC').
- wanneer de maximale tijd voor handmatige activering van de uitgang (15 minuten) is verstreken.

U kunt de '**Test van de uitgangen**' op elk moment onderbreken en verlaten door op de escape-toets '**ESC**' te drukken. Het submenu 'tests' is dan weer actief en geeft de functie 'Test van de uitgangen' weer.

5.2.2 Test van de analoge uitgang



Deze test dient om willekeurig een signaalreferentie te bepalen voor de analoge uitgang van het apparaat. Zo kunt u bijvoorbeeld de aansluitingen controleren en controleren of de op deze uitgang aangesloten ontvanger effectief compatibel is met de centrale.

U kunt de gesimuleerde gewenste waarde wijzigen met de toetsen 'Omhoog' en 'Omlaag'.

Met de toetsen '**Rechts**' en 'Links' gaat u van het ene cijfer naar het andere.

Met de escape-toets 'ESC' kunt u de simulatie beëindigen.

 Het daadwerkelijk aan de uitgang van het apparaat geproduceerde signaal is afhankelijk van de gekozen interfaceconfiguratie (0..20 mA, 4..20 mA of 0..10 V). Zie hoofdstuk
 4.3.7 Analoge uitgang.

5.2.3 Simulatie van een detector



U kunt een gasdetectie simuleren zonder een op een meetkanaal van de U•V6 aangesloten detector los te koppelen.

Na het selecteren van de functie moet u de detector selecteren waarvoor de simulatie zal plaatsvinden.

De simulatie begint zodra u de detector hebt geselecteerd:

- De uitgangswaarde van de simulatie is de momenteel op de detector geregistreerde gasconcentratie,
- De cursor knippert op het cijfer waarvan u de waarde kunt wijzigen (de tientallen of eenheden).

U kunt de waarde van de gesimuleerde gasconcentratie wijzigen met de toetsen '**Omhoog**' en '**Omlaag**'.

Met de toetsen '**Rechts**' en '**Links**' gaat u van het ene cijfer naar het andere cijfer van de gasconcentratiewaarde. Via het eerste cijfer kunt u de tientallen wijzigen en via het tweede cijfer de eenheden.

Met de escape-toets 'ESC' kunt u de simulatie beëindigen.

Tijdens een simulatie werkt het beheer van de alarmen op normale wijze. Bij overschrijding van een alarmdrempel door de gesimuleerde gasconcentratie wordt dit alarm geactiveerd en worden de bijbehorende uitgangen en de daarop aangesloten besturingen geactiveerd.

5.2.4 Overschakelen op de batterij



Deze test dwingt de voeding van de U•V6 centrale om over te schakelen op de batterij, alsof de voeding van het distributienet niet meer aanwezig is.

U kunt deze functie activeren met de toets '**ENTER**'. U wordt om bevestiging gevraagd voordat de omschakeling wordt uitgevoerd.

```
Switch to battery
Switch to battery ?
```

Met de toets 'ENTER' bevestigt u het omschakelverzoek.

Switch to battery Switched to battery

De U•V6 centrale reageert daarom alsof hij alleen door de batterij wordt gevoed:

- de led '**POWER**' gaat uit
- de led 'BATTERY' is aan, maar de stroomstoring is niet geactiveerd: de led 'FAULT' blijft uit.

Dit gedwongen omschakelen van de voeding op de batterij eindigt:

- ofwel door op de escape-toets 'ESC' te drukken
- ofwel wanneer de periode van inactiviteit in de menu's is verstreken.

5.3 Configuratiemenu

5.3.1 Configuratie van de meetkanalen

Na het selecteren van een meetkanaal ondersteunt het submenu 'Channels menu'

- het toewijzen van een locatie aan de detector
- het buiten dienst stellen van de detector

a) Lokaliseren van een detector



Aan de hand van de locatie in de U•V6 centrale kunt u de aangesloten detectors te identificeren. Standaard heeft deze de vorm '**Detector x**' waarbij x het nummer van de detectoringang op de U•V6 centrale is.

U kunt op 2 verschillende manieren een locatie aan een detector toewijzen:

- Vooraf ingestelde locatie ('Preset')
- Aangepaste locatie ('Custom')

U kunt deze 2 methoden combineren door een locatie aan te passen die u vooraf hebt gekozen uit de lijst met vooraf gedefinieerde locaties.

i) Vooraf gedefinieerde locaties

De U•V6 centrale bevat een lijst met vooraf gedefinieerde locaties. Deze bestaat in 3 talen (Engels, Nederlands en Frans). Voor meer informatie over de lijst, zie **bijlage** Erreur ! Source du renvoi introuvable.Erreur ! Source du renvoi introuvable.

Selecteer de locatie uit de lijst met de toetsen 'Omhoog' en 'Omlaag'.

DALEMANS NV Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43 Wanneer de titel van de locatie het toelaat (weergave beperkt tot 20 tekens), kunt u een index van 1 tot 9 toevoegen met behulp van de toetsen '**Rechts**' en '**Links**'. Afhankelijk van het gekozen element zijn er nog meer varianten. Raadpleeg de _Erreur ! Source du renvoi introuvable.

Bevestig de locatiekeuze met behulp van de toets 'ENTER'.

U kunt de keuze van de locatie onderbreken en verlaten met behulp van de escape-toets **'ESC**'.

ii) Aangepaste locatie

U kunt de locatie van een detector aanpassen of volledig wijzigen. Bij het selecteren van de functie 'Aangepaste locatie' schakelt de U•V6 centrale naar de bewerkmodus voor de locatie.

Location channel 3 Channel 3

De cursor knippert op het teken dat wordt bewerkt.

Met de toetsen '**Omhoog**' en '**Omlaag**' kunt u het geselecteerde teken wijzigen (raadpleeg de bijlage Erreur ! Source du renvoi introuvable. Erreur ! Source du renvoi introuvable.)

Bevestig de locatiekeuze met behulp van de toets 'ENTER'.

U kunt het wijzigen van de locatie onderbreken en verlaten met behulp van de escape-toets '**ESC**'.

b) Setting Buiten gebruik stellen van een detector



Het buiten gebruik stellen van een detector kan handig zijn in afwachting van een interventie door een bevoegd persoon. Wanneer de functie '**Buitengebruikstelling**' is geselecteerd, geeft de U•V6 centrale de huidige status van de geselecteerde detector weer.

Out	of	order	setting	
	Ena	abled		

Voer de buitenbedrijfstelling van de detector uit met de toets '**ENTER**'. U wordt dan om bevestiging gevraagd.

Out of order setting Put out of order ?

Druk op de toets '**ENTER**' om de buitenbedrijfstelling van de detector te bevestigen. Het relais voor technische storing schakelt om, als dat nog niet het geval was.

U kunt de buitenbedrijfstelling van de detector op elk moment onderbreken en verlaten met de escape-toets '**ESC**'. Het configuratiemenu van de geselecteerde detector wordt weer actief.

Het opnieuw in gebruik nemen van een detector verloopt op dezelfde wijze.

▲ Een buiten dienst zijnde detector wordt als een technische storing beschouwd. Dit betekent dat het storingsrelais omschakelt!

5.3.2 Configuratie van het netwerk



Dit menu is alleen beschikbaar als de Ethernet-interface actief is. Het ondersteunt het wijzigen van:

- het IP-adres van de U•V6 centrale
- het IP-adres van de netwerkgateway

De configuratie van het netwerk van de U•V6 centrale is relatief eenvoudig. Deze is ontworpen om te werken op een privénetwerk met het masker '255.255.255.0'. Daarom kunt u alleen het laatste octet van het IP-adres van de gateway configureren (de eerste 3 octetten zijn identiek aan het IP-adres, ze worden automatisch bijgewerkt).

(i) Dit menu is alleen beschikbaar als de netwerkinterface is ingeschakeld. De netwerkinterface moet worden geactiveerd door een door **DALEMANS NV** erkende technicus.

De foutmelding 'Network link down' wordt weergegeven als de Ethernet-interface van de U•V6 centrale is geactiveerd en er geen verbinding aanwezig is bij het opstarten:



Deze fout is niet kritisch en het relais voor technische storing schakelt niet om. Dubbelklik op de toets '**Reset**' om deze melding van het scherm te verwijderen. In deze situatie is de Ethernet-interface niet werkzaam. U moet de U•V6 centrale opnieuw opstarten moest u besluiten om een kabel aan te sluiten.

a) IP-adres van de centrale

Na het selecteren van deze functie wordt het IP-adres van de U•V6 centrale weergegeven in de bewerkmodus. De cursor knippert op het cijfer dat wordt bewerkt:

DALEMANS NV Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43



Met de toetsen '**Omhoog**' en '**Omlaag**' wijzigt u de waarde van het cijfer dat wordt bewerkt.

Met de toetsen '**Rechts**' en '**Links**' gaat u van het ene cijfer naar het andere cijfer van het IP-adres. Voor elke byte kunt u met het eerste cijfer de honderdtallen wijzigen, met het tweede de tientallen en met het derde de eenheden.

Druk op de toets '**ENTER**' om het wijzigen van het netwerkadres te beëindigen. U wordt dan om bevestiging gevraagd:



U kunt de wijziging annuleren en terugkeren naar het informatiemenu met de toets 'ESC'.

Druk op de toets 'ENTER' om de configuratie van het netwerkadres te bevestigen.



- (i) Voor het bewerken van een netwerkconfiguratie-item moet de U•V6 centrale opnieuw worden opgestart om de wijziging in werking te laten treden. Daarom wordt een verzoek om de eenheid opnieuw op te starten weergegeven.
- ① De eenheid hoeft niet opnieuw te worden opgestart nadat elk netwerkconfiguratie-item afzonderlijk is bewerkt. Er kunnen meerdere items worden bewerkt voordat de U•V6 centrale opnieuw wordt opgestart.
 - b) IP-adres van de netwerkgateway

De procedure voor het configureren van het IP-adres van de netwerkgateway is identiek aan die voor het configureren van het IP-adres van de U•V6 centrale, met dit verschil dat u alleen het laatste octet van het adres kunt wijzigen. Door de vereenvoudigde netwerkconfiguratie zijn de eerste 3 bytes identiek aan die van het IP-adres.

- Voor het wijzigen van een element van de netwerkconfiguratie moet u rekening houden met het opnieuw opstarten van de U•V6 centrale. Daarom wordt u gevraagd de het U•V6 centrale opnieuw op te starten.
- (i) U kunt verschillende elementen wijzigen voordat u de U•V6 centrale opnieuw opstart.

Deze parameters maken het mogelijk een verbinding tot stand te brengen met de U•V6 centrale via **MODBUS TCP**.

DALEMANS NV

Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43 (i) Meer informatie over de configuratie en het gebruik van de interface vindt u in het document **U**•Line Modbus Interface Manual.

5.4 Onderhoudsbeheer

Het menu 'Onderhoud' wordt gebruikt om functies te configureren die verband houden met het beheer van de onderhoudswaarschuwing:

- het onderhoudsinterval,
- de verlenging van de geldigheid van de kalibratie van een detector.
- ⚠️ Voor een optimale monitoring is het raadzaam om jaarlijks een onderhoud aan uw installatie uit te voeren. Het is daarom sterk afgeraden om de waarde van dit interval te wijzigen.
- (i) De onderhoudswaarschuwing is geen systeemstoring, maar dient als herinnering. Het verlengen van de geldigheid van de kalibratie van een detector kan echter een belangrijke impact hebben op de gasdetectiefunctie en kan ertoe leiden dat de centrale niet goed werkt als de detector niet langer correct is gekalibreerd.

5.4.1 Onderhoudsinterval



De onderhoudstermijn voor detectors is standaard ingesteld op 13 maanden.

Onder bepaalde omstandigheden (bepaalde atmosferen, vaste of variabele temperatuur- en vochtigheidsomstandigheden, enz.) kan het nuttig zijn om de onderhoudstermijn aan te passen. U kunt deze wijzigen in een interval tussen **3** en **26 maanden**.

Na het wijzigen van het geselecteerde onderhoudsinterval wordt de momenteel in de U•V6 centrale geconfigureerde termijn weergegeven en knippert de cursor op het eerste cijfer (de tientallen) van de waarde in maanden.



U kunt de waarde van de termijn wijzigen met de toetsen 'Omhoog' en 'Omlaag'.

Met de toetsen '**Rechts**' en '**Links**' gaat u van het ene cijfer naar het andere cijfer van de waarde van de termijn. Via het eerste cijfer kunt u de tientallen wijzigen en via het tweede cijfer de eenheden.

DALEMANS NV Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43 Selecteer met de toets '**ENTER**' de gekozen waarde voor de kalibratietermijn. U wordt om bevestiging gevraagd.

Set	interval ?	
	09 months	

Druk op de toets '**ENTER**' om **de wijziging** van het kalibratie-interval **te bevestigen**. U kunt de wijziging annuleren en terugkeren naar het informatiemenu met de toets '**ESC**'.

(i) Bij voorafgaande installatie van een batterij wordt er na een periode van 4 jaar ook een onderhoudswaarschuwing gegenereerd. U kunt deze termijn niet wijzigen.

5.4.2 Verlenging van de geldigheid van de kalibratie

Gewoonlijk wordt de verlenging van de geldigheid van de kalibratieparameters van een detector automatisch uitgevoerd tijdens de kalibratie door een door **DALEMANS NV** erkende technicus. De onderhoudstermijn van de gekalibreerde detector wordt dan gereset.

In bepaalde bijzondere gevallen kan een detector zijn geverifieerd door een erkende keuringsinstantie en kan de geldigheid van de kalibratie van deze detector dan worden verlengd.

U kunt de detector waarvoor de geldigheid van de kalibratie moet worden verlengd selecteren met de toetsen '**Omhoog**' en '**Omlaag**'. Elke detector wordt weergegeven met het aantal dagen sinds de laatste kalibratie en het volledige meetbereik van de gasconcentratie die de detector kan schatten.

1.Detector 1	
346 days	98%LEL

Druk op de toets '**ENTER**' om de selectie van de detector te bevestigen. U wordt gevraagd om de verlenging van de geldigheid van de kalibratie van de geselecteerde detector te bevestigen.



Met de toets '**ENTER**' kunt u de verlenging van de geldigheid van de kalibratie voor deze detector bevestigen. Het is dus mogelijk dat de datum van het eerstvolgende onderhoud is gewijzigd. U kunt de wijziging annuleren en terugkeren naar het informatiemenu met de toets '**ESC**'.

6 RESERVEONDERDELEN EN OPTIES

Hieronder vindt u de lijst met in de handel verkrijgbare reserveonderdelen:

Naam	Referentie artikel
U•V6 centrale (zonder batterij)	03084
U•V6 deksel met beeldscherm	03088
Platte IDC-kabel vrouwelijk, IDC-grondplaat 20 sporen, 5,91", 300 mm, steek 2,54	03130
Behuizing voor U•Line centrale (basis)	00793
Moederbord U•V6	01036
Kit bevestigingsbeugels voor U•Line	01040
Kit DIN-bevestigingsrail voor U•Line	01041
Kit standaardbatterij voor U•Line	00939

DALEMANS NV

Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43

7 DETECTEERBARE GASSEN

Gas*	Meetbereik	Formule	Dichtheid (lucht = 1)	CAS-nr.	Positie
Methaan (CNG)	100% LEL	CH ₄	0,55	74-82-8	Grond
Propaan	100% LEL	C3H8	1,56	106-97-8	Grond
Butaan	100% LEL	C4H10	2,05	74-98-6	Grond
LPG	100% LEL	(Mélange propane + butane)	-	-	Grond
Koolmonoxide	300ppm	СО	0,97	00630-08-0	Borsthoogte
Stikstofdioxide	30ppm	NO2	1,58	10102-44-0	Borsthoogte
Waterstoffluoride	10ppm	HF	-	231-634-8	Grond
Kooldioxide	5000ppm 4% vol. 5% vol.	CO2	1,53	00124-38-9	Grond
Zuurstof	25% vol.	O2	1		Borsthoogte
Ammoniak	100pmm 1000ppm 5000ppm	NH3	0,59	07664-41-7	Plafond
Waterstofsulfide	100ppm 200ppm	H2S	1,19	07783-06-4	Grond
Zwaveldioxide	20ppm	SO2	2,26	07446-09-5	Grond
Chloor	10ppm	CI2	2,49	07782-50-5	Grond
Ozon	1ppm	O3	1	10028-15-6	Borsthoogte

De U•V6 centrale kan de volgende gassen detecteren:

* Niet-limitatieve lijst

DALEMANS NV Rue Jules Mélotte 27A

B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43

8 KENMERKEN VAN HET PRODUCT

Dit product werd ontworpen en vervaardigd in België, conform het kwaliteitshandvest van deonderneming **DALEMANS N.V**.

	U•V6 centrale	
Merk	Ontwerp en productie	DALEMANS N.V.
Voeding	Hoofdvoeding	220-240 V (AC) ~ 50Hz
roounig	Vermogen	20 W max.
	Overspanningscategorie	Category II
	Slim batterijbeheer	12 V (DC) auto-adaptatif - 500 mA max.
	Autonomie in stand-bymodus	4h met batterij 2,3 Ah (indicatief)
Isolatie van	Primairse secundaire isolatie	3600 Vrms
externe circuits	Isolatierelais tussen spoel en contacten	4000 V (AC)
	Ethernet-transformator isolatie	1500 Vrms
Behuizing	Materiaal	PC ABS-UL94 V-0-kunststof
	Afmetingen (zonder wartels)	265 x 230 x 125 mm
	Gewicht zonder batterij	1,5 kg
	Beschermingsgraad - Verontreinigingsgraad	IP65 – graad 2
	Omkeerbaarheid	180° rotatie
	Ruimte voor noodbatterij	Standaardformaat 2,3 Ah
	Standaardmontage	4 schroeven of bevestigingsbeugels
	Optionele montage	Fixatie op DIN-rail
Aansluiting	Kabelingangen	11 x M20 en 8 x M16
	Schroefklemmen	1 x 2,5 mm ² of 2 x 1,5 mm ² per klemmenblok
Ingangen	Detectors	6
00	Type detector	Stroomlus detectors 420 mA uit
	Kahellengte	tot 300m
	Zelfvoedende externe alarmingang 24V (DC)	1
Llitgangan	Alarmen: adresseerbare wisselcontact max 230V//3A	5
Ultgangen	Fout: Omkeerrelais max 230V/3A	1
	Analoge uitgang 4, 20mA / 0, 20mA / 0, 10V	1
		24 V (DC) - 200 mA max
	Digitale interface	Modbus TCP via Ethernet
Interfece		LCD-achtergrondverlichting - variabele kleuren
internace	Spanningsindicator	Groene ED
	Noodvoedingsindicator	Groene ED
	Technische fout indicator	Gele ED
	Inhiberen indicator	Gele LED
	Navigatie en instellingen	Via membraantoetsenbord
Hoofdfuncties	Configureerbare alarmniveaus	Tot 4 per gastype
mooraranettes	Wachtwoordbeveiliging	JA
	Onderhoudsalarm	JA
	Evenementen en status visualisatie	JA
	Aanpasbare detectorslocatie	JA
	Functies voor test en inhiberen	JA
Gebruiks-	Temperatuur	-10°C tot +40°C
voorwaarden	Vochtigheid & Druk	10 tot 90% RH (zonder condensatie) 90-110kPa
	Hoogte	2000 m max.
Normen	Norm voor de detectie van giftige gassen in Parkeerplaats	EN 50545-1 (ongoing)
	Elektromagnetische compatibiliteit (FMC)	EN 50270 (type 1)
	Laagspanningsbeveiliging	EN 61010-1
	Norm voor software en digitale technologie	EN 50271 (ongoing)
	Markering	CE. RoHS

DALEMANS NV

Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43

A. MELDINGEN VAN GEBEURTENISSEN

MELDING	VERTALING	
No Event	Geen evenement	
System startup	Opstarten systeem	
Activated	Geactiveerd	
Reset	Reset	
Reset alarms action	Alarmen gedeactiveerd	
Reset errors action	Fout relais gedeactiveerd	
History cleared	Geschiedenis gewist	
Menu timeout expired	Termijn menu overschreden	
Configuration saved	Configuratie bewaard	
Date & time setting	Instelling datum & uur	
System date saved	Datum & uur bewaard	
Calibration starts	Start ijking	
End of calibration	Einde van de ijking	
Calibration saved	ljking bewaard	
Calibration failure	ljking mislukt	
Calibration timeout	ljking te lang	
Calibration cancelled	ljking geannuleerd	
Maintenance interval setting	Instelling onderhoudsinterval	
Calibration data renewed	ljking hernieuwd	
Calibration age saved	Moment van ijking bewaard	
Channel enabled	Kanaal geactiveerd	
Channel disabled	Kanaal gedeactiveerd	
Channel out of order	Kanaal buiten dienst	
Channel in order	Kanaal in werking	
Enabled	Ingeschakeld	
Disabled	Uitgeschakeld	
Set location preset	Selectie vooraf bepaalde locatie	
Set custom location	Aanpassing locatie	
Set standard setup	Selectie standaardconfiguratie	
Language modified	Aanpassing taal	
User configuration level	Configuratie gebruikers niveau	
Technician configuration level	Technisch configuratieniveau	
Factory configuration level	Fabrieksconfiguratie	
Invalid password entered	Ongeldig paswoord	
Maintenance requested	Onderhoud vereist	
Battery change needed	Verandering batterij vereist	
Start test	Start test	
End of test	Einde van de test	
Test timeout	Time-out van de test	
Outputs inhibited	Uitgangen afgeremd	
Outputs de-inhibited	Uitgangen gestimuleerd	
Simulation started	Simulatie gestart	
Simulation stopped	Simulatie beëindigd	
Switch to battery	Voeding via batterij	
Switch back to AC supply	Voeding via netwerk	
Unset battery	Verwijdering van de batterij	
New battery installed	Nieuwe batterij geïnstalleerd	
Battery age reset	Reset batterij looptijd	

MELDING	VERTALING	
New alarm level 1 threshold	Nieuwe alarmdrempel niveau 1	
New alarm level 2 threshold	Nieuwe alarmdrempel niveau 2	
New Alarm level 3 threshold	Nieuwe alarmdrempel niveau 3	
New Alarm level 4 threshold	Nieuwe alarmdrempel niveau 4	
New failsafe configuration	Nieuwe failsafe configuratie	
Latching mode changed	Vergrendelingsmodus gewijzigd	
Latching mode changed for level 1 alarms	Latchingmodus gewijzigd voor alarmen van niveau 1	
Latching mode changed for level 2 alarms	Latchingmodus gewijzigd voor alarmen van niveau 2	
Latching mode changed for level 3 alarms	Latchingmodus gewijzigd voor alarmen van niveau 3	
Latching mode changed for level 4 alarms	Latchingmodus gewijzigd voor alarmen van niveau 4	
Not addressed by external alarm	Niet behandeld door extern alarm	
Addressed by external alarm	Geadresseerd door extern alarm	
Addressed as siren by external alarm	Geadresseerd als sirene door extern alarm	
Alternate name changed	Afwijkende naam gewijzigd	
Siren addressing changed	Sirene adressering gewijzigd	
Normal state changed	Normale status gewijzigd	
Configuration changed	Configuratie gewijzigd	
Sensors detection	Detectie van de sensors	
Sensor detected	Detector gevonden	
No sensor detected	Geen detector gevonden	
Sensors detection interrupted	Zoeken detectors onderbroken	
The network interface is activated	Netwerk interface geactiveerd	
The network interface is disabled	De netwerkinterface is uitgeschakeld	
The IP address is changed	IP adres veranderd	
The gateway IP address is changed	Gateway IP adres is gewijzigd	
The way the errors are reset is changed	De manier waarop de fouten worden gereset is veranderd	
System configuration updated	Bijgewerkt configuratie systeem	
Core configuration updated	Alarmen configuratie bijgewerkt	
System halted	Systeem stopgezet	
System restarted	Systeem opnieuw opgestart	
ADC reset	ADC opnieuw ingesteld	
Password changed	Wachtwoord gewijzigd	
Calibration renewal authorized	Verlenging kalibratie toegestaan	
Calibration renewal not authorized	Vernieuwing van de kalibratie niet toegestaan	
Set new gas type	Nieuw gastype instellen	
New gas configuration	Nieuwe gasconfiguratie	
New alarm level 1 type	Nieuw alarm niveau 1 type	
New alarm level 2 type	Nieuw alarmniveau 2 type	
New alarm level 3 type	Nieuw alarmniveau 3 type	
New alarm level 4 type	Nieuw alarm niveau 4 type	
Enable alarm level 1	Alarmniveau 1 actief	
Enable alarm level 2	Alarmniveau 2 actief	
Enable alarm level 3	Alarmniveau 3 actief	
Enable alarm level 4	Alarmniveau 4 actief	
Disable alarm level 1	Alarm 1 inactief	
Disable alarm level 2	Alarm 2 inactief	
Disable alarm level 3	Alarm 3 inactief	
Disable alarm level 4	Alarm 4 inactief	

DALEMANS NV

MELDING	VERTALING
Addressing of alarm relay changed	Adressering van alarmrelais gewijzigd
Addressing from the measurement channel changed	Adressering van de meetkanaal gewijzigd
Not addressed by fault	Niet geadresseerd door fout
Addressed by fault	Geadresseerd door fout
Addressed as siren by fault	Geadresseerd als sirene door storing
Not addressed by power failure	Niet geadresseerd door stroomuitval
Addressed by power failure	Geadresseerd door stroomonderbreking
Modbus connection	Modbus aansluiting
Modbus disconnection	Modbus loskoppeling
Addressed as siren by power failure	Geadresseerd als sirene door stroomstoring
Disable analog output	Uitschakelen analoge uitgang
Set analog output to 020 mA	Stel analoge uitgang in op 020 mA
Set analog output to 420 mA	Stel analoge uitgang in op 420 mA
Change analog output gain	Verander de analoge uitgang gain
Factored in the analog output	Verwerkt in de analoge uitgang
Not factored in the analog output	Niet opgenomen in de analoge uitgang

DALEMANS NV

Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43 Certified ISO9001 •VCA www.dalemans.com
B. FOUTMELDINGEN

MESSAGE	VERTALING	WAARSCHIJNLIJKE OORZAAK	PROBLEEMOPLOSSING
No error		-	-
Flash memory integrity error	Flash gehengen integriteitsfout	Er zijn problemen opgetreden met het niet-vluchtige geheugen	U•V6 centrale unit onderhoud
Display not ready	Display niet beschikbaar		U•V6 centrale unit onderhoud
Display initialization error	Fout initialisatie beeldscherm		
Display error	Fout beeldscherm	Problemen met de dienlevkeert	
Keys & leds not ready	Toetsenbord en leds niet beschikbaar	Froblemen met de displaykaant	
Keys & leds initialization error	Fout initialisatie toetsenbord en leds		
EEPROM not ready	EEPROM niet beschikbaar		
EEPROM reading error	EEPROM leesfout		
EEPROM integrity error	EEPROM integriteitsfout		
EEPROM writing error	EEPROM schrijffout		
Date saving error	Fout bewaren datum		
Lowest temperature saving error	Laagste temperatuur- besparingsfout	Een bewerking met de EEPROM is	U•V6 centrale unit onderhoud
Highest temperature saving error	Hoogste temperatuur besparende fout	mislukt	
Temperatures saving error	Fout bij opslaan temperaturen		
Password loading error	Fout bij laden wachtwoord		
Password saving error	Fout bij het opslaan van het wachtwoord		
Password update error	Fout tijdens vernieuwen wachtwoord		
Date & time setting error	Fout bewaren datum & uur	De operatie is mislukt	Opnieuw proberen. Als de fout aanhoudt, onderhoud U•V6 regeleenheid
System configuration initialization error	Systeemconfiguratie initialisatiefout		Opnieuw opstarten. Als de fout aanhoudt, onderhoud U•V6 regeleenheid
Core configuration load error	Basisconfiguratie laadfout	Er ging iets mis tijdens de	
History initialization error	Fout initialisatie geschiedenis	Initialisatie	
Date initialization error	Fout initialisatie datum		
ADC calibration error	ADC-ijkfout		U•V6 centrale unit onderhoud
ADC conversion (internal) error	ADC-conversiefout (intern)		
ADC conversion (config.) error	ADC-conversieout (config.)	Geaevensverwerking mislukt	
ADC conversion (DMA) error	ADC-conversiefout (DMA)		
ADC conversion timeout	Termijn ADC-conversie overschreden		
Power failure	Stroomstoring	De U•V6 regeleenheid wordt niet correct gevoed door de hoofdstroom	Controleer de hoofdvoeding
Battery missing	Batterij ontbreekt	De U•V6 regeleenheid ziet de batterij niet	U•V6 centrale unit onderhoud
Battery low voltage	Laagspanningsniveau batterij	De batterij moet worden opgeladen. De hoofdstroomvoorziening wordt verwacht	Als de fout aanhoudt, U•V6 centrale unit_onderhoud
Battery discharged	Batterij ontladen	De batterij moet worden opgeladen. De hoofdvoeding wordt verwacht. De centrale unit moet stoppen	Als de fout aanhoudt, U•V6 centrale unit_onderhoud
Defective battery	Defecte batterij	De batterij kan niet worden beheerd door de centrale unit	U•V6 centrale unit onderhoud

DALEMANS NV

MESSAGE	VERTALING	WAARSCHIJNLIJKE OORZAAK	PROBLEEMOPLOSSING
Invalid core configuration	Ongeldige basisconfiguratie		U•V6 centrale unit onderhoud
Corrupted core configuration	Beschadigde kernconfiguratie		
Corrupted calibration data	Beschadigde kalibratiegegevens		
Corrupted system configuration	Beschadigde systeemconfiguratie		
Corrupted password	Beschadigd paswoord	Er ging iets mis in het geheugen	
Corrupted info (PS)	Beschadigde info (PS)		
Corrupted info (core)	Beschadigde info (core)		
Corrupted info (system)	Beschadigde info (systeem)		
Corrupted info (error)	Beschadigde info (fout)		
Corrupted password loaded	Beschadigde wachtwoord geladen		
Network link down	Niet verbonden Netwerk	Er wordt een netwerkverbinding verwacht. Het storingsrelais wordt niet beïnvloed	Controleer de netwerkverbinding. Als het probleem is opgelost, moet de U•V6 centrale unit opnieuw worden opgestart
All channels disabled	Alle kanalen gedeactiveerd	Geen enkel kanaal is actief. De regeleenheid is werkloos	Sluit een gasdetector aan en ga over tot detectie van een detector
External alarm inhibited	Extern alarm uitgeschakeld	Het externe alarm kan niet meer worden beheerd (hoofdzakelijk door een stroom stroomvoorziening)	Als een ander probleem wordt waargenomen, los dat dan eerst op. Als de fout aanhoudend is, U•V6 centrale unit onderhoud
System configuration update failure	Systeemconfiguratie		Alleen voor technici
Core configuration update failure	Update van systeemconfiguratie mislukt	-	
Calibration renewal authorize failure	Vernieuwing van de kalibratie toegestaan falen	De operatie is mislukt	Opnieuw proberen. Als de fout aanhoudt, moet U•V6 onderhoud besturingseenheid
Sensor error	Sensor defect	The detector is in error	Controleer de detector en de aansluiting op de U•V6 centrale unit
Out of order	Buitendienst	De detector is buiten werking gesteld	Alleen voor technici Onderhoud van de detector
Calibration timeout	ljking te lang	De kalibratie van de detector is om	Opnieuw proberen. Als de fout hardnekkig is, U•V6 centrale unit onderhoud
Calibration failed	ljking mislukt	de opgegeven reden mislukt Het	
Calib. interrupted	ljking onderbroken	storingsrelais wordt niet beinvloed	

C. VOORAF BEPAALDE LOCATIES

ENGLISH TEXT	TEXTE FRANÇAIS	NEDERLANDSE TEKST
Detector	Détecteur	Detector
Bike park	Parking vélo	Fiets parking
Car park	Parking	Parkeerplaats
Car park +1 p1	Parking +1 p1	Parkeerplaats +1 p1
Car park rez p1	Parking rez p1	Parkeerplaats gelijkvloers +1 p1
Clark room	Local clark	Clark-kamer
Bat. charge room	Local chargeur bat	Bat. laadlokaal
Heater room	Local chaufferie	Verwarmingsruimte
Lab	Labo	Lab
Level	Niveau	Level
Ramp	Rampe	Ramp
Room	Pièce	Lokaal
Tunnel	Tunnel	Tunnel
Tunnel lhs p1	Tunnel droite p1	Tunnel rechts p1
Tunnel mid p1	Tunnel milieu p1	Tunnel midden p1
Tunnel rhs p1	Tunnel gauche p1	links tunnel p1
Zone	Zone	Zone

DALEMANS NV

- Cijfers van 0 tot 9
- Letters van het alfabet in kleine letters
- Letters van het alfabet in hoofdletters
- Klinkers met een accent en ç in kleine letter
- Het streepje en het speciale karakter @

DALEMANS NV

E. GEBRUIKERSMENU DIAGRAM



DALEMANS NV

Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43 U•V6 Instructiehandleiding 76 78

Certified ISO9001 •VCA www.dalemans.com



DALEMANS NV

Rue Jules Mélotte 27A B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43 U•V6 Instructiehandleiding 77 78

Certified ISO9001 •VCA www.dalemans.com

F. SERVICEMENU'S DIAGRAM



DALEMANS NV Rue Jules Mélotte 27A

B-4350 Remicourt +32 19 33 99 43 Certified ISO9001 •VCA www.dalemans.com



ALARMCENTRALE VOOR GIFTIGE EN EXPLOSIEVE GASSEN

INSTRUCTIE-HANDLEIDING



rue Jules Mélotte 27A I B-4350 Remicourt (Belgium) +32 19 33 99 43 I sales@dalemans.com www.dalemans.com